

# Regulus

[www.regulus.sk](http://www.regulus.sk)



RegulusBOX

Návod na inštaláciu a použitie | SK  
**RegulusBOX**  
verzia CTC

**RegulusBOX**

# OBSAH

<b>A. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE .....</b>	<b>5</b>
A1. Bezpečnostné pokyny .....	5
A2. Použitie .....	5
A3. Popis .....	6
A4. Komponenty .....	7
A5. Parametre .....	8
<b>B. INŠTALÁCIA A ZAPOJENIE .....</b>	<b>9</b>
B1. Rozmerová schéma .....	9
B2. Požiadavky na miesto inštalácie .....	9
B3. Montáž na stenu .....	10
B4. Hydraulické zapojenie .....	10
B5. Elektrické pripojenie .....	11
B5.1. Privedenie kálov .....	11
B5.2. Elektrické pripojenie RegulusBOXu .....	12
B5.3. Celková schéma interného elektrického zapojenia .....	13
B5.4. Schéma zapojenia periférií MaR k RegulusBOXu .....	14
B5.5. Pripojenie a nast. voliteľného príslušenstva – izb. snímač/ jednotka, termostat.....	15
B6. Kontrola pred uvedením do prevádzky.....	16
<b>C. NASTAVENIE POMOCOU HLAVNÉHO displeja .....</b>	<b>17</b>
C1. Hlavná ponuka menu .....	17
C1.1. Nastavenie KÚRENIA .....	18
C1.2. Nastavenie TEPLÁ VODA .....	18
C1.3. Nastavenie CIRKULÁCIE OPV .....	19
C1.4. Ostatné nastavenia .....	19
<b>D. NASTAVENIE PRÍSTUPU NA WEB REGULÁTORA .....</b>	<b>20</b>
D1. Postup pre pripojenie regulátora do miestnej sieti .....	20
D2. Postup pre priame prepojenie PC a regulátora .....	21
D3. Pripojenie cez mobilnú aplikáciu IR Client .....	22
<b>E. NASTAVENIE REGULÁTORA PROSTREDNÍCTVOM WEBOVÉHO PREHLIADAČA .....</b>	<b>23</b>
E1. Úvodná obrazovka (HOME) .....	23
E2. Dlaždica pre kúrenie a ohriatu pitnú vodu .....	24
E3. Dlaždica pre cirkuláciu ohriatej pitnej vody a vetranie .....	24
E4. Zobrazenie schémy (SCHÉMA) .....	25
E5. Menu vykurovacích zón (KÚRENIE) .....	25
E6. Nastavenie vykurovacích zón (Zóna 1 až 6) .....	26
E6.1. Nastavenie izbovej teploty .....	26
E6.2. Nastavenie časového programu .....	26
E6.3. Nastavenie funkcie Léto/zima.....	27
E6.4. Nastavenie ekvitermej krivky .....	27
E7. Zóna AKU .....	29
E8. Ohrev bazéna .....	29
E9. Prázdniny .....	29

E10. Menu prípravy ohriatej pitnej vody (OHRIATA PITNÁ VODA) .....	30
E10.1. Príprava ohriatej pitnej vody tepelným čerpadlom .....	30
E10.2. Príprava ohriatej pitnej vody doplnkovým zdrojom .....	30
E11. Nastavenie cirkulácie ohriatej pitnej vody .....	31
E12. Menu zdrojov (ZDROJE) .....	31
E12.1. Tepelné čerpadlo .....	31
E12.2. Solárny ohrev .....	32
E12.3. Krb, kotol na tuhé palivá .....	32
E12.4. Elektrické ohrevné telesá RegulusBOX .....	33
E13. Menu s ostatným nastavením (OSTATNÍ) .....	33
E13.1. Vstupy a výstupy .....	33
E13.2. Prístup a heslo .....	33
E13.3. Všeobecné nastavenie .....	33
E13.4. E-mailové upozornenia .....	33
E13.5. Predpoved' počasia.....	34
E13.6. Prehľad funkcií .....	34
E13.7. História porúch .....	34
E13.8. Zóna VZT .....	34
E13.9. Univerzálne výstupy .....	35
E13.10. RegulusRoute .....	35
E14. Menu s prístupom k návodom (NÁVODY) .....	35
<b>F.NASTAVENIE REGULÁTORA POMOCOU SERVISNÉHO displeja .....</b>	<b>36</b>
F1. Ovládanie regulátora .....	36
F2. Prehľad parametrov zobrazovaných na servisnom displeji .....	36
F2.1. Základný displej .....	36
F2.2. Displej zobrazenia zóny (zábraza zóna 1, zóna 2) .....	37
F2.3. Displej zobrazenia solárneho systému .....	37
F2.4. Displej zobrazenia zóny ohr. pitnej vody ohrievanej dopln. zdrojom (TV-E) ...	37
F2.5. Displej zobrazenia zóny ohr. pitnej vody ohrievané tep. čerpadlom (TV) .....	37
F2.6. Displej zobrazenia tepelného čerpadla, kaskády tepelných čerpadiel .....	38
F2.7. Displej s číslom a dátum uvoľneniu firmwaru .....	39
F2.8. Regulátor v továrenskom nastavení .....	39
F2.9. Výber požadovaného nastavenia (menu) .....	40
F3. Užívateľské nastavenie .....	40
F3.1. Vykurovacie zóny .....	40
F3.2. Zóna VZT .....	41
F3.3. Časové programy .....	41
F3.4. Ekvitermné krivky .....	41
F3.5. Ovládanie tepelného čerpadla .....	41
F3.6. Poruchy TČ .....	41
F3.7. Poruchy ostatné .....	41
F3.8. Nastavenie prípravy ohr. pitnej vody z tepelného čerpadla (TV-TČ) .....	42
F3.9. Nastavenie prípravy ohr. pitnej vody pomocou dopln. zdroja (TV-E) .....	42
F3.10. Nastavenie ohrevu akumulačnej nádrže .....	42
F3.11. Nastavenie cirkulácie OPV .....	42

F3.12. Štatistika .....	42
F3.13. Prevádzkové údaje .....	43
F3.14. Ostatné .....	43
F3.15. Nastavenie dátumu a času .....	43
F3.16. Regulus Route - parametre spojenia so službou .....	43
<b>F4. Prídavné moduly .....</b>	<b>43</b>
F4.1. Modul Krb .....	43
F4.2. UNI modul, UNI modul 2 .....	44
<b>G. ÚDRŽBA .....</b>	<b>45</b>
G1. Užívateľská údržba .....	45
G2. Demontáž predného krytu .....	45
G3. Demontáž bočných krytov a horného krytu .....	45
G4. Demontáž krytu elektroinštalácie .....	46
G5. Odborná údržba .....	46
G6. Odstavenie z prevádzky .....	47
G7. Recyklácia / likvidácia .....	47
<b>H. SERVIS .....</b>	<b>47</b>
H1. Indikácia porúch .....	47
H2. Záznamník opráv a kontrol .....	48
<b>I. VYHLÁSENIE O ZHODE .....</b>	<b>49</b>

# A. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

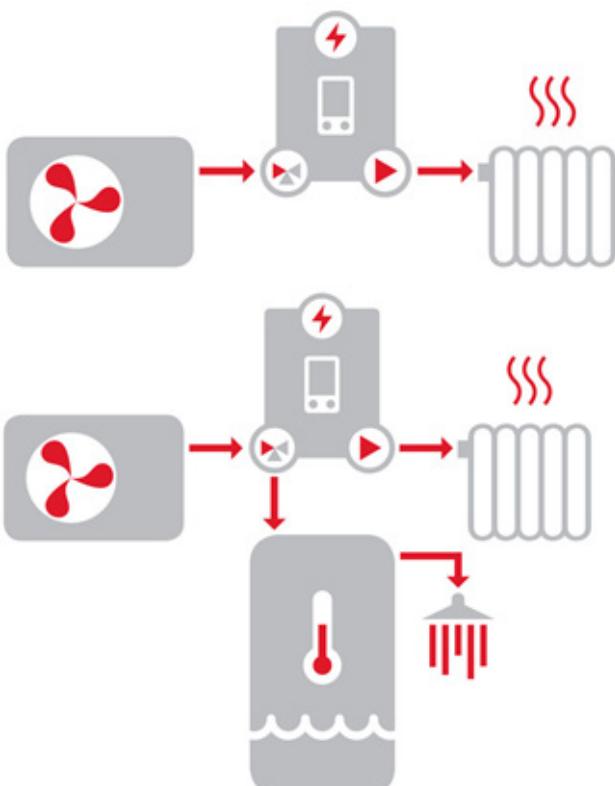
Návod na inštaláciu a použitie je neoddeliteľnou súčasťou výrobku. Pred zahájením akýchkoľvek činností si tento návod prečítajte a uložte ho na kedykoľvek prístupnom mieste. V prípade straty návodu je možné stiahnuť aktuálnu verziu vo formáte pdf na webových stránkach [www.regulus.sk](http://www.regulus.sk)

## A1. Bezpečnostné pokyny

- **Hydraulické zapojenie** RegulusBOXu musí byť vykonané osobou odborne spôsobilou podľa platných noriem a predpisov.
- **Zložiť kryt elektroinštaláce je povolené iba osobám s elektrotechnickou kvalifikáciou.**
- Všetky elektroinstalačné práce musia byť vykonané osobou odborne spôsobilou, v súlade s týmto návodom a podľa platných noriem a predpisov.
- Nezasahujte do internej elektroinštalácie RegulusBOXu, ktorá je zhotovená z výroby.
- **Pred zahájením práce na elektroinštaláciu je nutné odpojiť RegulusBOX od zdroja napäťia!**
- **Regulátor integrovaný v RegulusBOXu v žiadnom prípade nenahradzuje bezpečnostné prvky systému vykurovania ani systému prípravy ohriatej pitnej vody.** Tieto bezpečnostné prvky musia byť inštalované v súlade s platnými normami a predpismi. Inštaláciu vykonajte podľa projektu a dbajte na osadenie všetkých predpísaných bezpečnostných prvkov.
- Nastavenie regulátoru a pripojenie voliteľného príslušenstva musí byť vykonané v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode.

## A2. Použitie

Použitie RegulusBOXu CTC slúži ako doplnkový zdroj tepla s tepelnými čerpadlami CTC EcoAir a EcoPart 406 až 414 a 612. V prípade použitia s EcoPart 414 a 612 je nutné z jednotky tepelného čerpadla vybrať obehové čerpadlo a vložiť predĺženie potrubia (kód 17391) miesto čerpadla. Pre riadenie prevádzky celého systému je určený inteligentný regulátor, ktorý je dodávaný už vstavaný vo vnútri RegulusBOXu. Iné použitie ako pre účely ohrevu vody pre vykurovanie a prípravu ohriatej pitnej vody nie je povolené. V prípade akýchkoľvek nejasností kontaktujte spoločnosť Regulus.



RegulusBOX v kombinácii s tepelným čerpadlom v systémoch vykurovania.

RegulusBOX v kombinácii s tepelným čerpadlom a zásobníkom v systémoch vykurovania a prípravy ohriatej pitnej vody.

### A3. Popis

Prevádzka RegulusBOXu a pripojených systémov vykurovania a prípravy ohriatej pitnej vody je riadený vstavaným inteligentným regulátorom, ktorý je z výroby kompletne elektricky zapojený. Tento regulátor je vybavený vlastnými webovými stránkami (webserverom) s možnosťou diaľkového ovládania pomocou webového prehliadača v počítači alebo pomocou smartfónu či tabletu s inštalovanou aplikáciou IR client (dostupné sú verzie pre Android a iOS).

Prepínanie medzi výstupmi do vykurovacieho systému a do výmenníka v zásobníku OPV zaisťuje trojcestný zónový ventil s pohonom. Informácie o aktuálnom prevádzkovom stave je možné odčítať na ovládacej jednotke s displejom umiestnené na čelnom kryte RegulusBOXu. Ovládaciu jednotku je v prípade potreby možné premiestniť do obytnej časti domu, kde môže zároveň plniť funkciu izbového teplotného snímača. V takom prípade je miesto ovládacej jednotky nutné nainštalovať záslepku (objednávací kód 18248 – nie je súčasťou dodávky).

#### Základné prvky jednotky RegulusBOX

- regulátor IR RegulusBOX so vzdialeným prístupom z počítača alebo mobilnej aplikácie
- ovládacia jednotka s displejom (vybavená snímačom teploty a vlhkosti), ktorú je možné vybrať a použiť ako izbovú jednotku s dvojvodičovým pripojením
- elektrokotol s výkonom 12 kW spínaný v krokoch po 2 kW (maximálny výkon je možné obmedziť)
- obenové čerpadlo Wilo Para 25/8 iPWM1
- trojcestný motorický ventil pre prepínanie výstupov vykurovacieho systému a prípravy OPV
- tlakový snímač pre monitorovanie tlaku vo vykurovacom systéme
- automatický odvzdušňovací ventil
- svorkovnica pre pripojenie tepelného čerpadla a ďalšieho príslušenstva
- istič pre tepelné čerpadlo
- istič regulácie (nezahŕňa elektrokotol, ten je istený priamo ističom v rozvádzaci)

#### Obsah príslušenstva v príbale

- montážna sada pre jednoduchú inštaláciu na lištu na stenu
- guľový ventil 1" Fu/F na vstup, súčasťou je poistná skupina pre pripojenie expanznej nádoby, skupina obsahuje poistný a vypúšťiaci ventil
- guľový ventil 1" Fu/F pre výstup do vykurovacieho systému
- guľový ventil 1" Fu/M pre výstup do zásobníka
- ovládacia páka pre guľové ventily
- guľový ventil s filtrom a magnetom pre inštaláciu do vratného potrubia tepel. čerpadla
- vonkajší teplotný snímač
- teplotný snímač pre zásobník ohriatej pitnej vody
- montážna šablóna
- lišta pre uchytenie na stenu

## A4. Komponenty

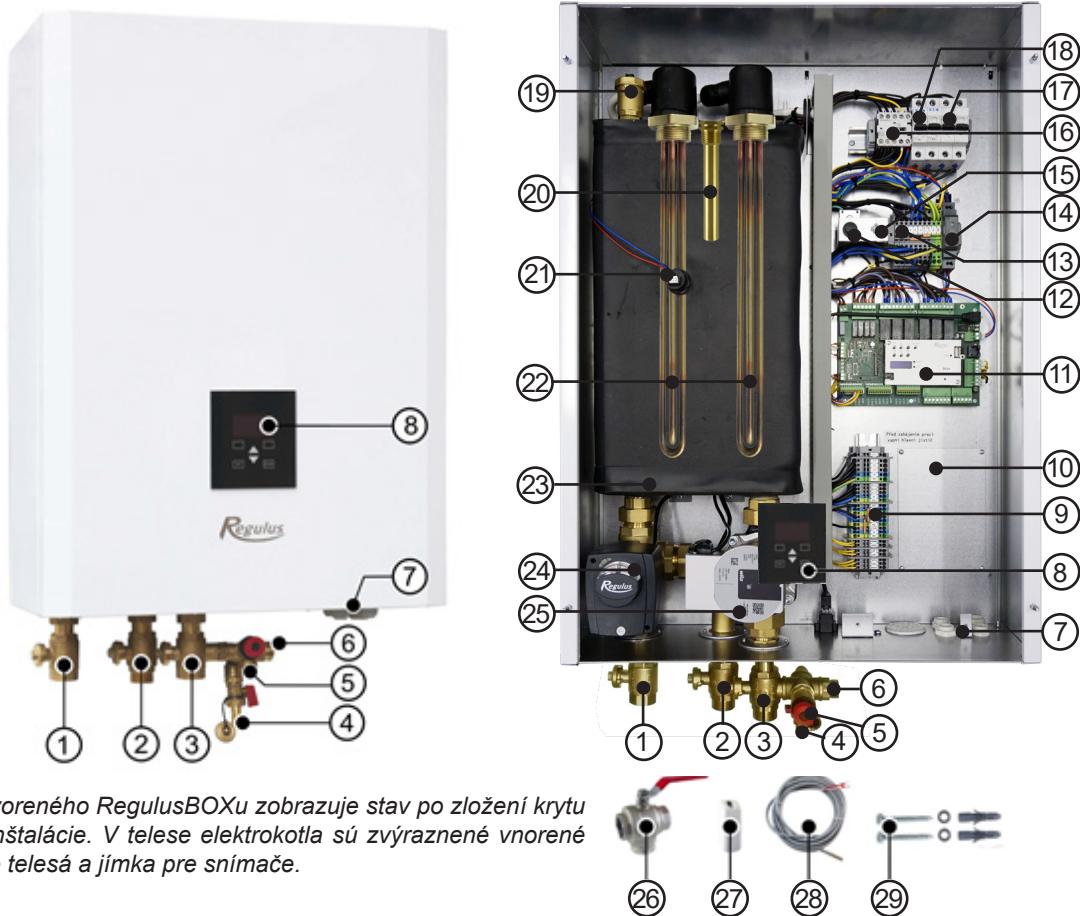


Foto otvoreného RegulusBOXu zobrazuje stav po zložení krytu elektroinštalácie. V telesu elektrokotla sú zvýraznené vnorené ohrevné telesá a jímka pre snímače.

- 1 – Guľový ventil 1" Fu/F pre výstup do vykurovacieho systému (súčasť príbalu)
- 2 – Guľový ventil 1" Fu/M na výstupe do zásobníka OPV (súčasť príbalu)
- 3 – Guľový ventil 1" Fu/F na vstup s poistnou skupinou pre pripojenie expanznej nádoby s poistným a vypúšťacím ventilom (súčasť príbalu)
- 4 – Vypúšťací ventil G 1/2" M (integrovaný v poistnej skupine – súčasť príbalu)
- 5 – Poistný ventil 3 bar (integrovaný v poistnej skupine – súčasť príbalu)
- 6 – Pripojenie expanznej nádoby
- 7 – Káblové priechodky
- 8 – Ovládacia jednotka s displejom, ktorú je možné vybrať a použiť ako izbovú jednotku s dvojvodičovým pripojením
- 9 – Svorkovnica pre pripojenie napájania, tepelného čerpadla a ďalšieho príslušenstva
- 10 – Zadný vstup pre káble
- 11 – Regulátor IR RegulusBOX so vzdialeným prístupom z počítača alebo mobilnej aplikácie
- 12 – Havarijný termostat
- 13 – Pomocná interná svorkovnica
- 14 – Napájací zdroj pre IR
- 15 – Konektor k displeju
- 16 – Stýkač elektrických ohrevných telies
- 17 – Istič pre tepelné čerpadlo (B16A 3f)
- 18 – Istič regulácie (B6A 1f) pre regulátor, pohon ventilu a čerpadlo
- 19 – Automatický odvzdušňovací ventil
- 20 – Jímka pre teplotné snímače pre tepelné čerpadlo
- 21 – Tlakový snímač pre monitorovanie tlaku vo vykurovacom systéme
- 22 – Elektrokotol s výkonom 12 kW spínaný v krokoch po 2 kW (max. výkon je možné obmedziť)
- 23 – Teleso elektrokotla s objemom 9,5 l s izoláciou
- 24 – Trojcestný motorický ventil pre prepínanie výstupov vykurovacieho systému a prípravy OPV
- 25 – Obehové čerpadlo Wilo Para 25/8 iPWM1
- 26 – Guľový ventil s filtrom a magnetom pre inštaláciu do vratného potrubia tepelného čerpadla (súčasť príbalu)
- 27 – Vonkajší teplotný snímač Pt 1000
- 28 – Teplotný snímač pre zásobník ohriatej pitnej vody Pt 1000 s káblom s dĺžkou 4 m
- 29 – Montážna sada pre jednoduchú inštaláciu na lištu na stenu
- 30 – Vŕtacia šablóna

## A5. Parametre

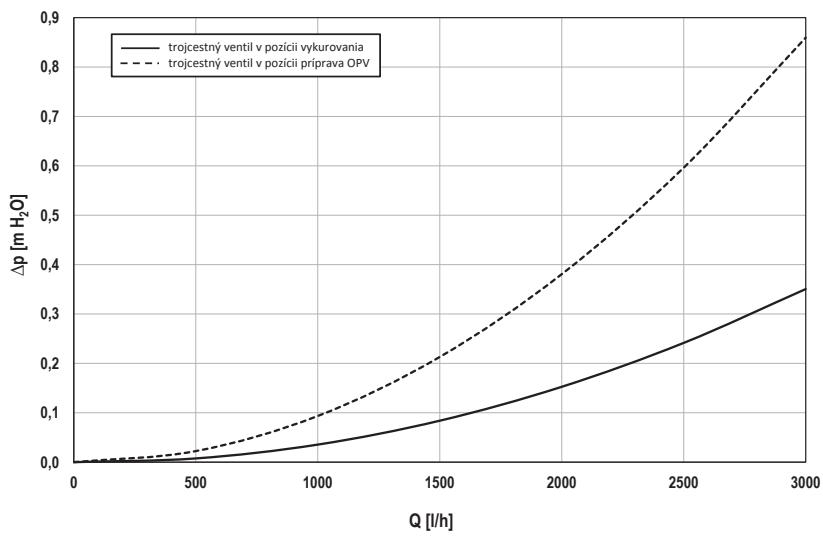
### Technické údaje

Pracovná teplota kvapaliny	5-90 °C
Max. pracovný tlak	3 bar
Min. pracovný tlak	0,5 bar
Teplota okolia	5-40 °C
Max. relatívna vlhkosť	80 % bez kondenzácie
Otvárací tlak poistného ventilu	3 bar
Prierez sedla poistného ventilu	132 mm <sup>2</sup>
Výtokový súčinieľ poistného ventilu	0,3
Čas prenastavenia pohonu trojcestného ventilu	15 s
Objem kvapaliny	10l
Celková hmotnosť bez vykurovacej vody	34 kg
Celková hmotnosť s vykurovacou vodou	44 kg
Celkové rozmery (š x v x h)	560 x 905 x 235 mm

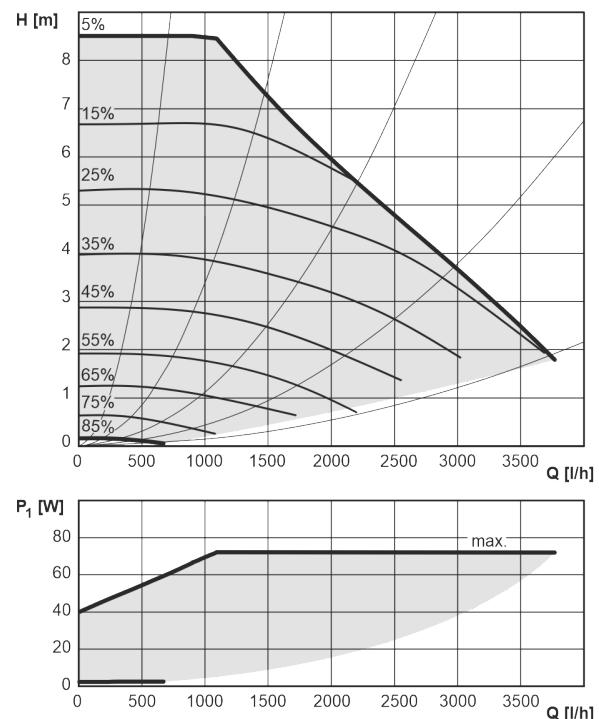
### Elektrické údaje

Napájanie	3/N/PE ~ 400 / 230 V 50 Hz
Max. prierez prívodného vodiča	4 mm <sup>2</sup>
Menovitý príkon	12,2 kW (bez pripojeného tepelného čerpadla)
Ohrevné telesá	2x6 kW (každé 3x2 kW – 230 V)
Elektrické krytie	IP20
Obmedzenie max. prúdu do pripojeného tepelného čerpadla	16 A (obmedzené reguláciou)
Istič pre tepelné čerpadlo	B16A 3f
Istič regulátora, pohonu zón. ventilu, čerpadla B6A 1f	

### Graf tlakových strát

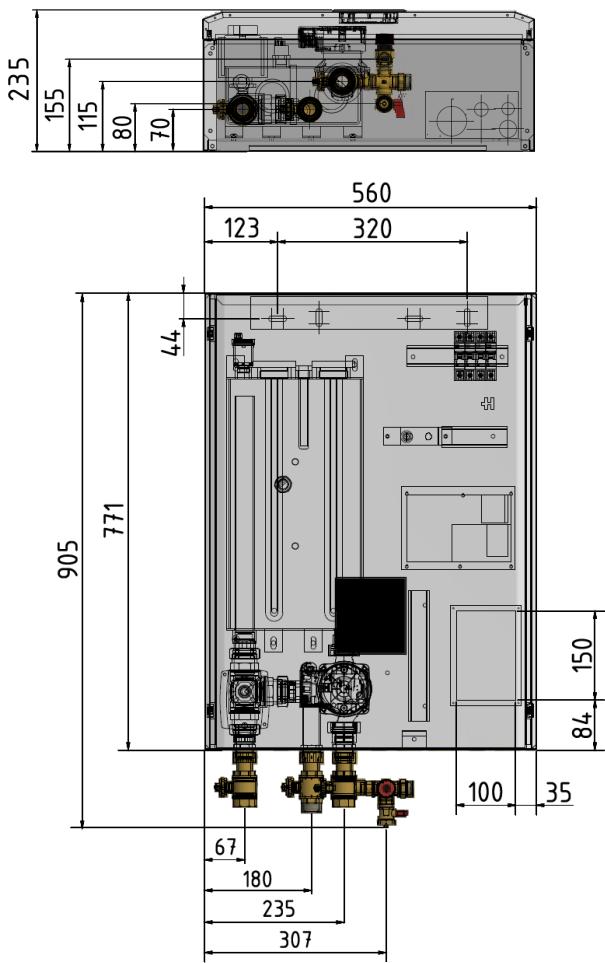


### Výkonnostné krivky čerpadla Wilo Para 25/8 iPWM1



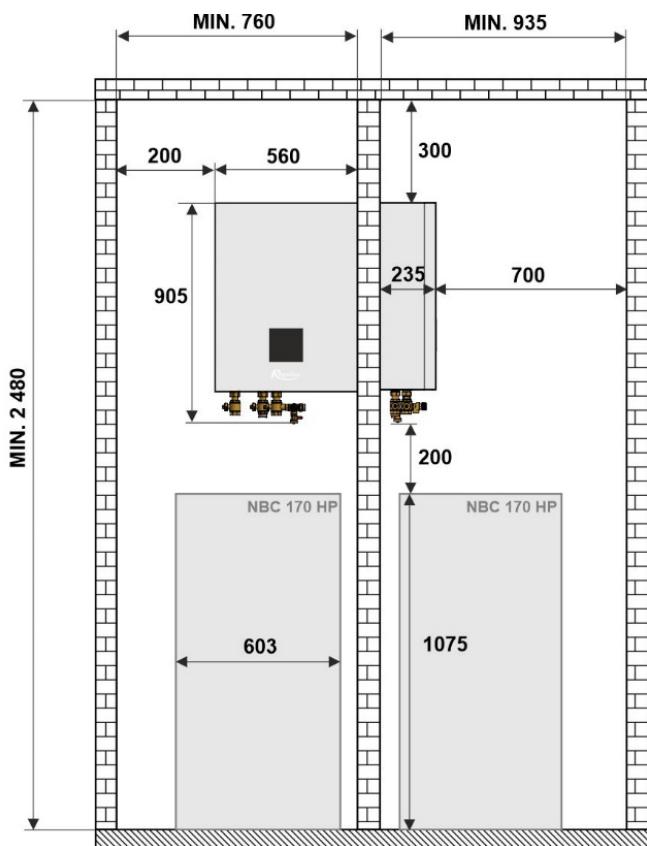
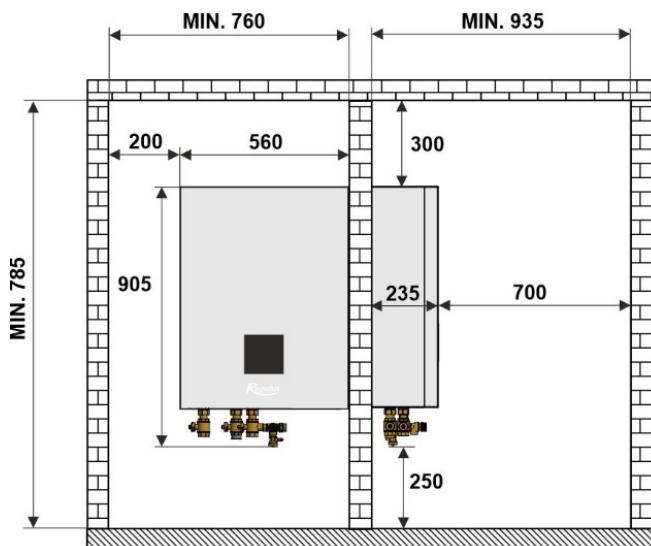
## B. INŠTALÁCIA A ZAPOJENIE

### B1. Rozmerová schéma



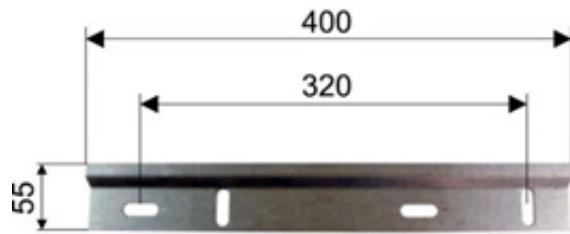
### B2. Požiadavky na miesto inštalácie

- RegulusBOX inštalujte výhradne vo vnútorných priestoroch.
- Zaistite, aby v mieste inštalácie nemohla do RegulusBOXu vniknúť voda.
- Neinštalujte zariadenie v priestoroch s vaňou alebo sprchou do zón 0, 1 a 2.
- Neinštalujte RegulusBOX v miestach, kde môže dôjsť k zamrznutiu.
- Neinštalujte zariadenie v blízkosti agresívnych, výbušných alebo horľavých plynov, predmetov alebo látok.
- Dodržte minimálne požadované odstupy od konštrukcií podľa obrázka.



## B3. Montáž na stenu

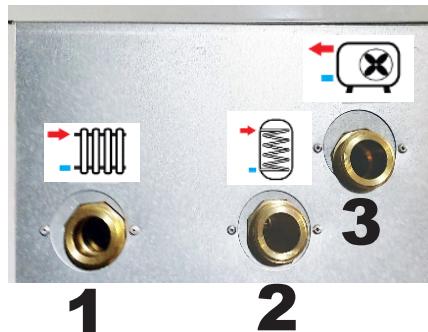
RegulusBOX je určený k montáži na stenu. Pred montážou skontrolujte, či má stena dostatočnú nosnosť. **Hmotnosť RegulusBOXu vrátane vykurovacej vody je 44 kg** Pre zavesenie RegulusBOXu na stenu použite priloženú montážnu lištu a montážnu sadu, ktorá je rovnako súčasťou dodávky. V lište sú už pripravené otvory, pozri obrázok.



## B4. Hydraulické zapojenie

**A. Výstupy pre pripojenie potrubia sú na spodnej strane RegulusBOXu označený príslušnými piktogramami.**

- 1 - výstup do vykurovacej sústavy
- 2 - výstup do zásobníka OPV
- 3 - prívodné potrubie od tepelného čerpadla



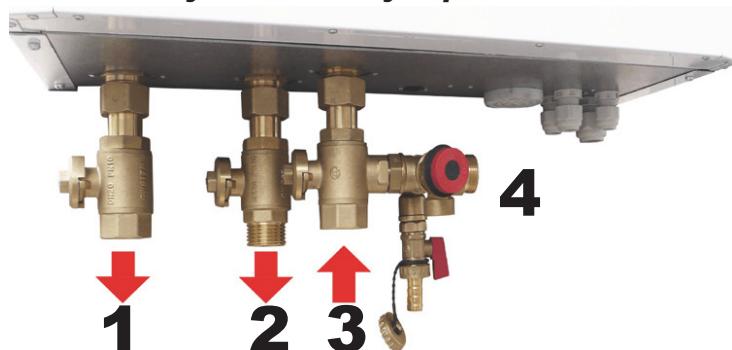
1      2

**B. Na výstupné potrubie RegulusBOXu namontujte armatúry z príbalu:**

1 - na výstup do vykurovacej sústavy guľový ventil G 1" F

2 - na výstup do zásobníka OPV guľový ventil G 1" M (v prípade systému bez prípravy OPV nechajte výstup uzavorený a zabezpečte ho zátkou)

3 - na prívodné potrubie od tepelného čerpadla guľový ventil G 1" F s poistnou skupinou \*

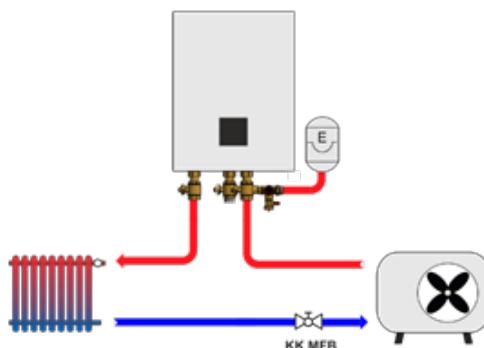
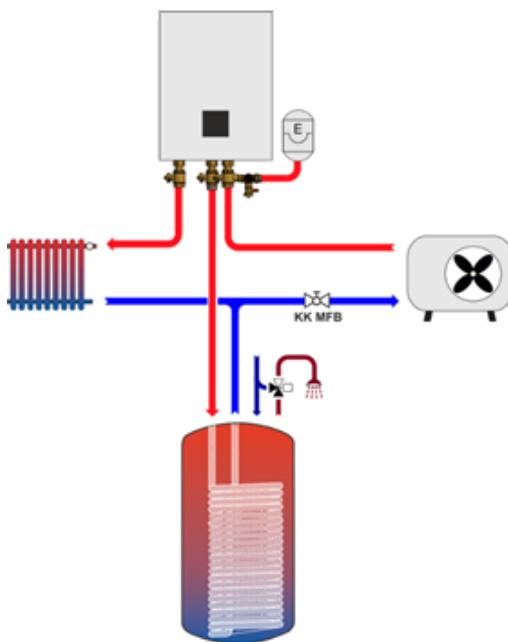


4

\* poistná skupina obsahuje vypúšťací ventil, poistný ventil a umožňuje pripojenie expanznej nádoby – pripájací rozmer G 3/4" M, miesto pripojenia je označené číslom 4.

**C. Pripojte príslušné potrubia**

Schematické znázornenie výsledného zapojenia



\* KK MFB – guľový ventil s filtrom a magnetom (súčasť príbalu)

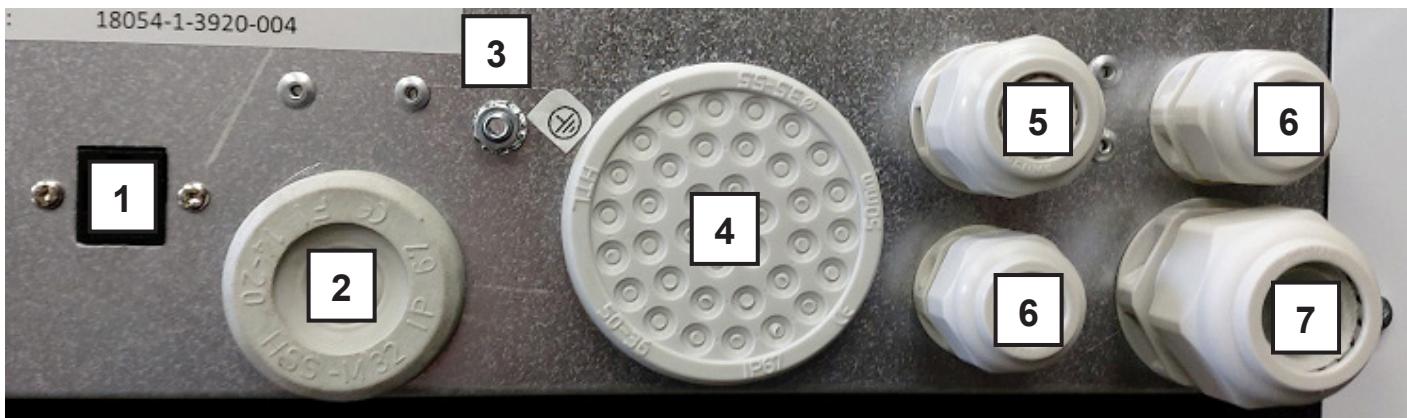
## B5. Elektrické pripojenie

### B5.1. Privedenie káblov

Káble je do RegulusBOXu možné priviesť dvoma spôsobmi: pomocou kálových priechodiek na spodnej strane RegulusBOXu alebo pomocou prestupu v zadnom diele plechu RegulusBOXu.

**Upozornenie:** prívodný napájací kábel slúži nie len k napájaniu RegulusBOXu, ale súčasne aj k napájaniu tepelného čerpadla! V obvyklých podmienkach sa odporúča voliť prierez medených vodičov prívodného napájacieho kábla 4 mm<sup>2</sup>.

#### a) Privedenie káblov kálovými priechodkami



#### Označenie

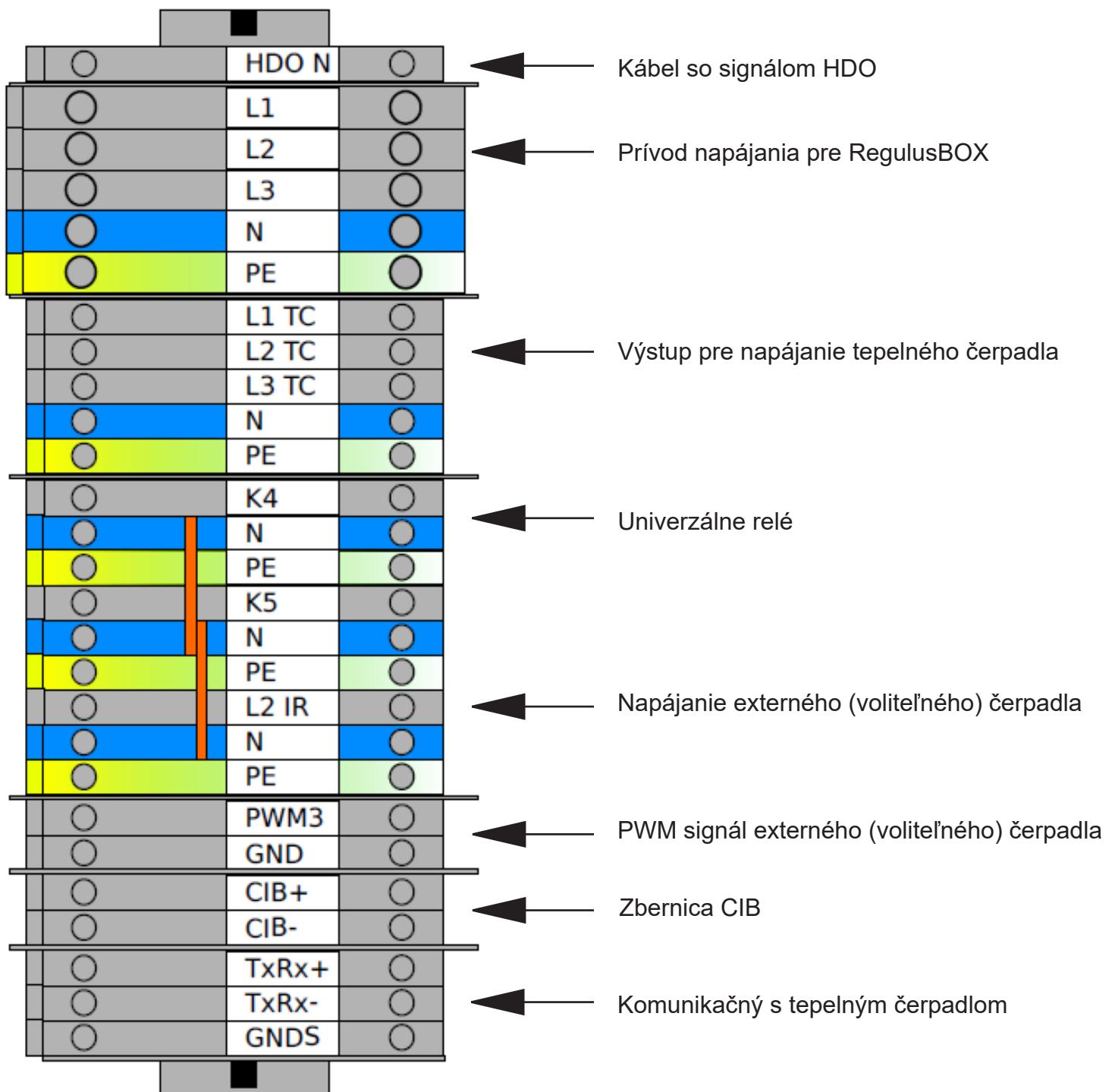
- 1 – Ethernetová zásuvka RJ-45
- 2 – Priechodka pre kábel WiFi
- 3 – Ochranné pospájanie
- 4 – Priechodka pre snímače
- 5 – Priechodka pre napájací kábel pre tepelné čerpadlo
- 6 – Priechodky pre komunikačné káble
- 7 – Priechodka pre prívodný napájací kábel

#### b) Privedenie káblov vstupom pre káble zo steny

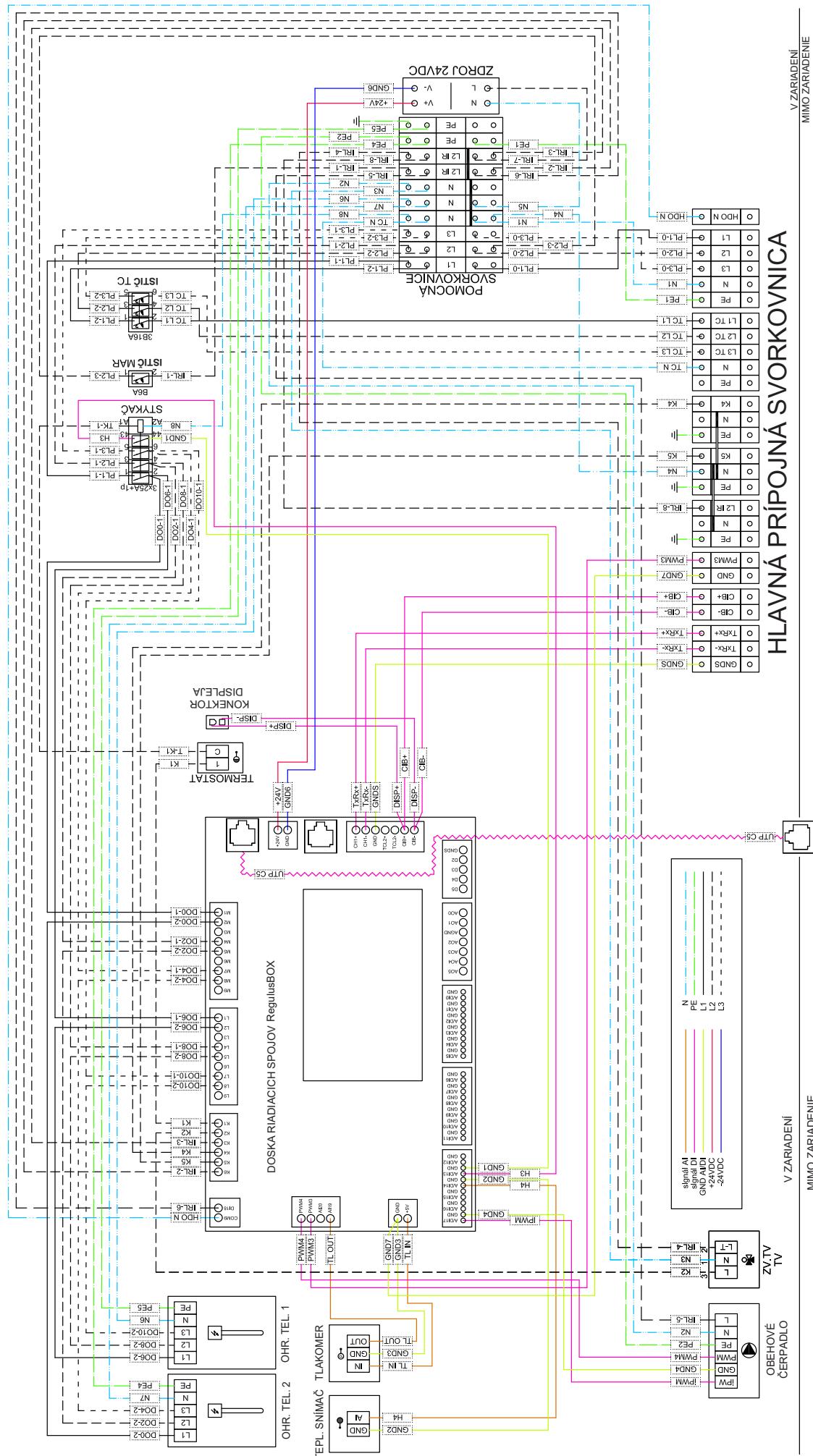
Vstup pre káble zo steny má rozmyry (š x v) 100 x 150 mm, na obrázku je zobrazený plech v pohľade z vnútra RegulusBOXu, na ľavej strane plechu je pripájacia svorkovnica.



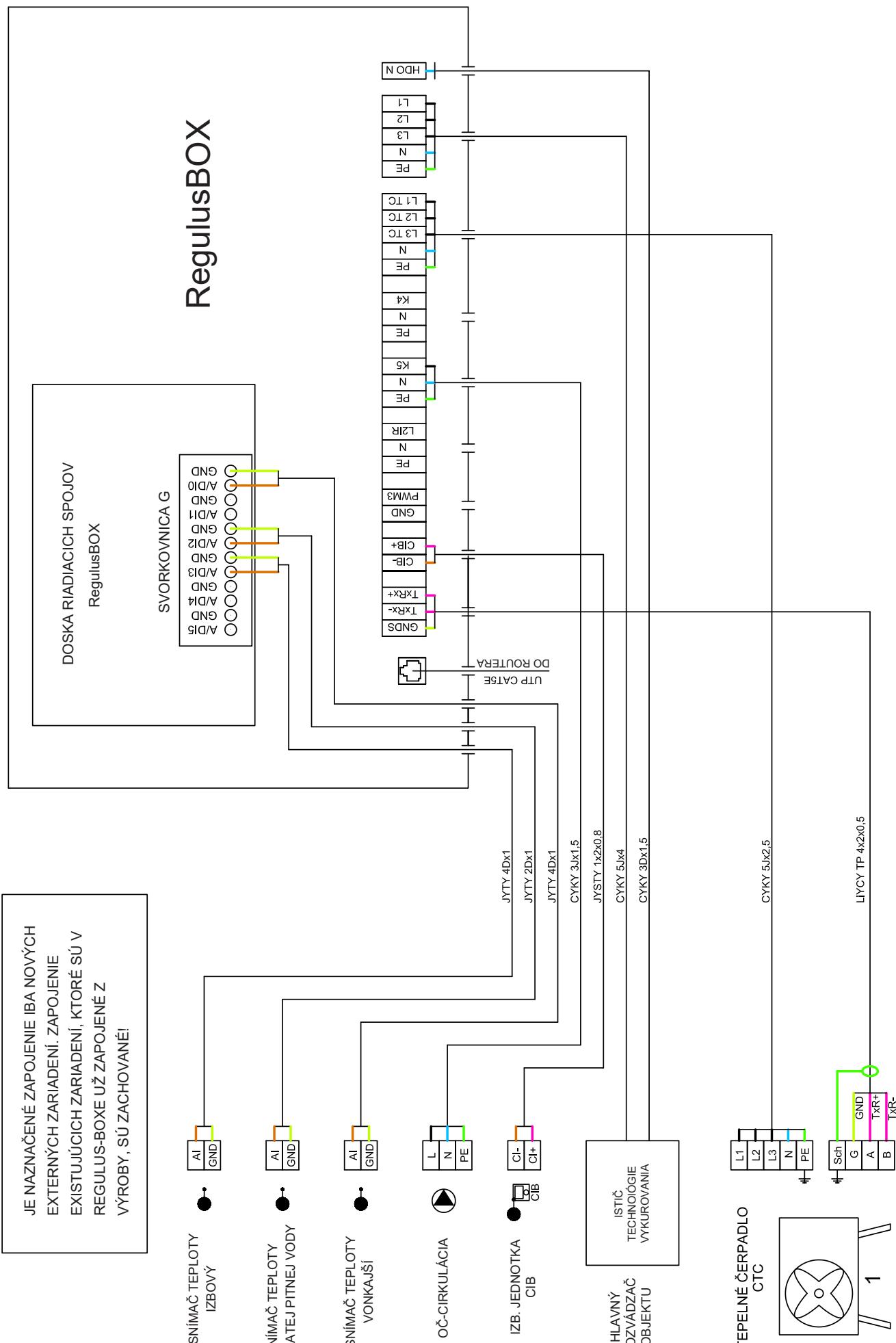
## B5.2. Elektrické pripojenie RegulusBOXu



### B5.3. Celkové schéma interného elektrického zapojenia



## **B5.4. Schéma zapojenia periférií MaR k RegulusBOXu**



## **B5.5. Pripojenie a nastavenie voliteľného príslušenstva – izb. snímač/jednotka, termostat**

V každej vykurovacej zóne je možné snímať izbovú teplotu jedným z nasledujúcich prvkov:

- izbový snímač Pt1000
- izbová jednotka RC25
- izbová jednotka RCD
- izbová jednotka RCA (vstavaný displej, ktorý je súčasťou dodávky)
- bezdrôtový izbový snímač WiFi RSW 30
- bežný izbový termostat so spínacím, alebo rozpínacím kontaktom

Použitý typ izbového snímača (jednotky) priraďte príslušnej zóne v servisnom menu regulátora.

Vo webovom rozhraní regulátora je možné priradiť každej zóne snímač alebo izbovú jednotku a nastaviť vplyv izbovej teploty na reguláciu teploty v zóne. Na displeji táto možnosť nie je dostupná.

### **Izbový snímač Pt1000**

Snímač sa v zóne 1 zapája na vstup AI3. Snímače v zónach 2 až 6 je možné zapojiť prostredníctvom modulu.

### **Izbová jednotka RC25**

Izbová jednotka RC25 slúži k snímaniu izbovej teploty a relatívnej vlhkosti vo vykurovanej zóne, jednoduchú korekciu požadovanej teploty pomocou gombíka a indikácie prevádzkového stavu a alarmu. Bližšie informácie k voliteľným funkciám nájdete v návode RC25.

Pre inštaláciu zbernice CIB sa používajú dvojvodičové káble. Odporúčame použiť kábel s krúteným tieneným párom a priemerom žil najlepšie 0,8 mm, napr. J-Y(St)Y 1x2x0,8.

Jednotky pre zóny 1 až 3 sa pripájajú priamo k regulátoru IR. Jednotky pre zóny 4 až 6 vyžadujú inštaláciu externého CIB mastera CF-2141, ktorý sa k regulátoru IR pripája prostredníctvom ethernetového rozhrania.

### **Izbová jednotka RCD**

Izbové jednotky RCD sa pripájajú na zbernicu CIB a platia pre ne rovnaké podmienky zapojenia ako pre jednotky RC25. Prostredníctvom displeja je možné naadresovať iba RCD jednotku pre zónu 1 a 2.

### **Bezdrôtový izbový snímač WiFi RSW 30**

Bezdrôtový izbový snímač je určený k snímaniu izbovej teploty a vlhkosti vo vykurovanej zóne. Namerané údaje sa bezdrôtovo prenášajú lokálnej Wi-Fi sieťou do regulátora IR.

Termostat v zóne 1 je možné pripojiť na svorky AI4-AI11.

V zóne 2 potom prostredníctvom prídavných modulov.

## B6. Kontrola pred uvedením do prevádzky

Pred uvedením zariadenia do prevádzky sa uistite, či:

- bola vykurovacia sústava riadne prepláchnutá a napúšťaná čistou a upravenou vodou
- boli dodržané požiadavky na miesto inštalácie uvedené v kapitole B.2 tohto návodu
- sú všetky ochranné kryty nasadené a zaistené
- sú uzatváracie ventily hydraulických okruhov otvorené a nie je blokovaný prietok vody jednotkou
- nedošlo k zámene vstupného a výstupného potrubia do jednotky
- je systém riadne odvzdušnený a natlakovaný (obvykle na 1 až 2 bary)
- nedochádza k úniku vody
- je na vratnom potrubí do tepelného čerpadla inštalovaný Magnetfilterball z príbalu
- je elektroinštalácia prevedená v súlade s platnými predpismi a so štítkom na jednotke (skontrolujte hlavne dimenziu napájacieho vodiča, ističe a správne zapojenie uzemnenia)
- je napätie napájania v sieti v mieste inštalácie
- nie je napájací kábel nikde porušený a svorky na elektroinštalácii sú riadne dotiahnuté
- je príslušenstvo správne zapojené
- je dostupná všetká dokumentácia nainštalovaného zariadenia

Až po kontrole vyššie uvedených bodov je možné zapnúť istič jednotky a zariadenie uviesť do prevádzky.

**Upozornenie:** Uvedenie do prevádzky môže vykonať iba výrobcom vyškolená osoba s odbornou kvalifikáciou.

## C. NASTAVENIE POMOCOU HLAVNÉHO displeja

Na prednom kryte zariadenia je umiestnený ovládací panel, určený pre užívateľské nastavenie systému.



Panel sa skladá z displeja a šiestich ovládaciých tlačidiel:

- **ESC** pre návrat do predchádzajúcej obrazovky.
- **ENTER** pre výber a uloženie hodnoty.
- **Šípky hore a dole** pre prechádzanie menu alebo úpravu hodnôt.
- **Dve pomocné tlačidlá** s premenlivou funkciou indikovanou na displeji.

### C1. Hlavná ponuka menu

Domovská obrazovka regulátora zobrazuje dátum, čas a teploty. Na domovskú obrazovku sa môžete kedykoľvek vrátiť stlačením pomocného tlačidla so symbolom domčeka.



Do menu pre výber jazyka sa dostanete z domovskej obrazovky stlačením tlačidla ENTER. Hlavnú ponuku je možné z domovskej obrazovky prejsť pomocou tlačidla so šípkou dole.

Pokojová teplota	22,5°C
Venkovní teplota	-15,8°C
Teplá voda	43,3°C
—	14:09
i	29.06.2020

TEPELNÉ ČERPADLO	
stav	
pripraven topit	
—	—

TEPELNÉ ČERPADLO	
výstupní teplota	36°C
vstupní teplota	29°C
—	—

TEPELNÉ ČERPADLO	
výst.tep.zem.okr.	-11°C
vst.tepl.zem.okr.	-13°C
—	—

TEPELNÉ ČERPADLO	
již běží	19:45 hod
již stojí	0:00 hod
—	—

TOPENÍ	
stav topení	komfort
tepl. otop. vody	56°C
—	—

TEPLÁ VODA	
stav	útlum
tepl. teplé vody	48°C
—	—

IP ADRESA	
192.168.014.014	
DHCP	zapnuto
—	—

REGULUSROUTE	
stav	vypnuto
posl.chyba	stisk ENT
—	—

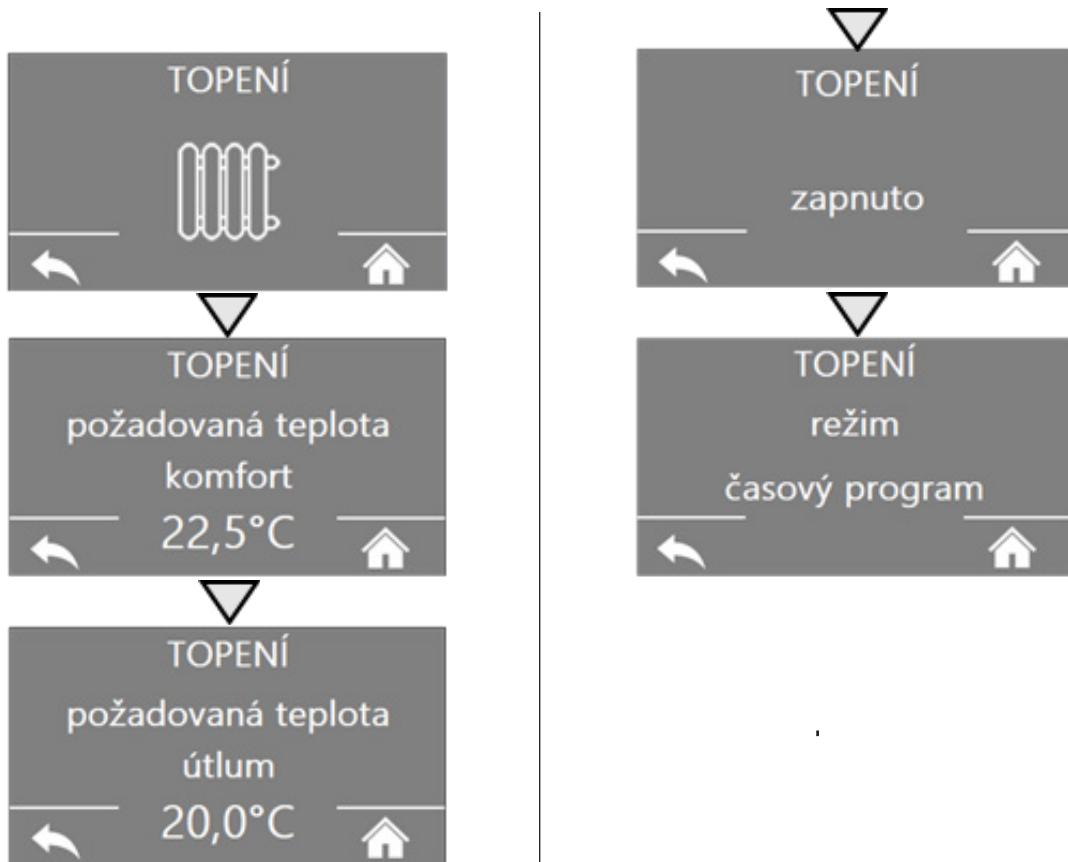
PORUCHY	
stiskni ENT	
—	—

\* Táto ponuka sa zobrazuje iba u tepelných čerpadiel typu zemo/voda.

Poznámka: Obrazovka PORUCHY zobrazí posledných 5 porúch

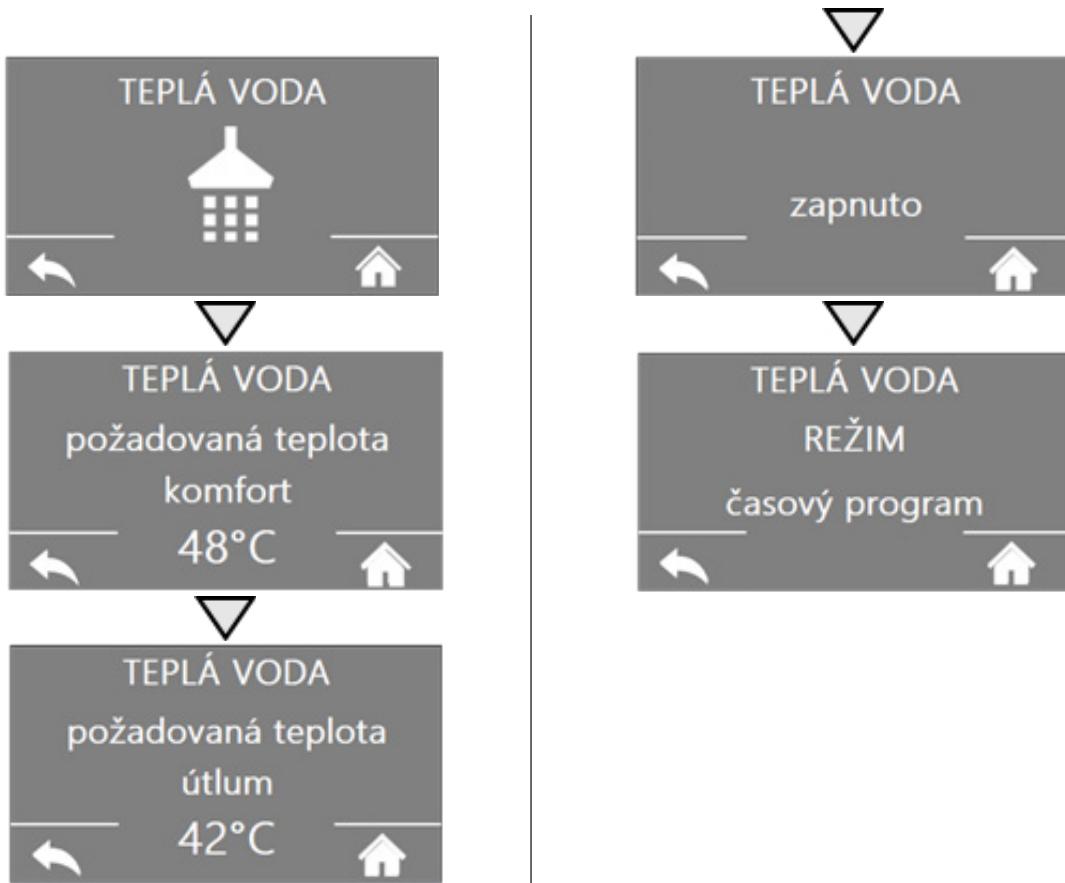
## C1.1. Nastavenie KÚRENIE

Do menu KÚRENIE sa dostanete z domovskej obrazovky stlačením tlačidla NASTAVENIE.



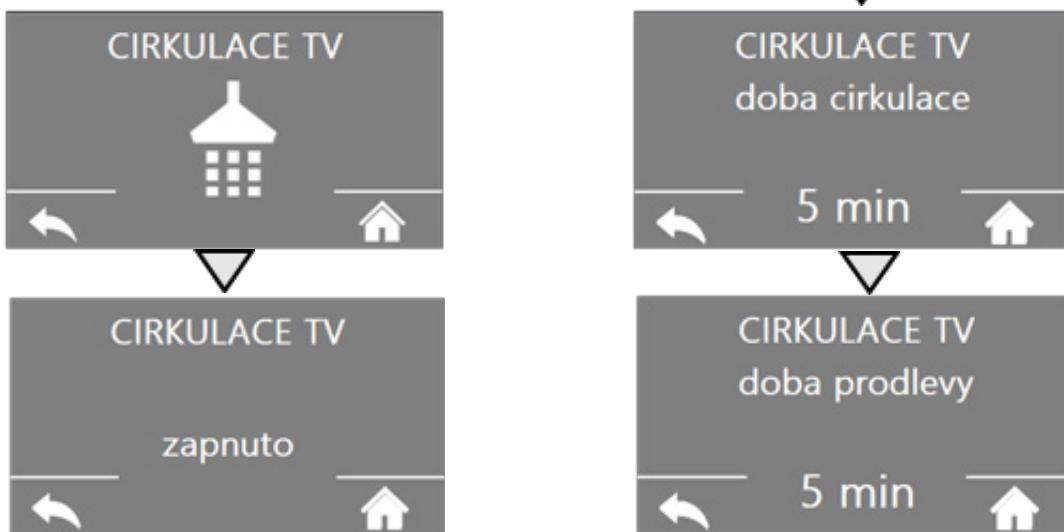
## C1.2. Nastavenie OHRIATA PITNÁ VODA

Do menu TEPLÁ VODA sa dostanete z domovskej obrazovky stlačením tlačidla NASTAVENIE a následným jedným stlačením tlačidla so šípkou dole.



### C1.3. Nastavenie CIRKULÁCIE OPV

Do menu CIRKULÁCIA TV sa dostanete z domovskej obrazovky stlačením tlačidla NASTAVENIE a potom dvoma stlačeniami tlačidla so šípkou dole.



### C1.4. Ostatné nastavenia

Do menu pre TEPELNÉ ČERPADLO, DOPLNKOVÝ ZDROJ a REGULUS ROUTE sa dostanete z domovskej obrazovky stlačením tlačidla NASTAVENIA a potom tromi, štyrmi a piatimi stlačeniami tlačidla so šípkou dole.



Tepelné čerpadlo, doplnkový zdroj alebo funkciu RegulusRoute môžete zapnúť alebo vypnúť.

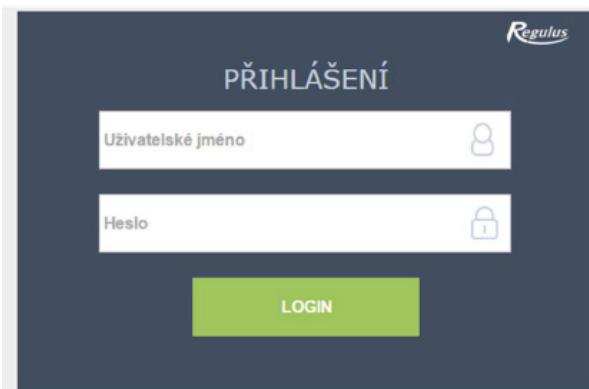
## D. NASTAVENIE PRÍSTUPU NA WEB REGULÁTORE

Regulátor obsahuje integrované webové stránky, zobrazujúce prehľad vykurovacieho systému a užívateľské nastavenie. Pre webový prístup na stránky regulátora je potrebné pripojiť regulátor do miestnej siete, alebo pomocou sieťového kábla priamo k PC. Prípadne je možné využiť mobilnú aplikáciu IR Client.

### D1. Postup pre pripojenie regulátora do miestnej siete

Parametre pre pripojenie k sieti (IP adresu, adresu brány a masku siete) je možné nájsť v informáciách o regulátori po stlačení tlačidla MODE servisného displeja. Späť do užívateľského zobrazenia sa prejde opäťovným stlačením tlačidla MODE.

Po pripojení regulátora k miestnej sieti so zadaním IP adresy do webového prehliadavača zobrazí úvodný prihlásovací formulár:



Prístupové meno pre užívateľskú úroveň je: **uzivatel**,

Prístupové heslo pre užívateľskú úroveň je: **uzivatel**.

### D2. Postup pre priame prepojenie PC a regulátora

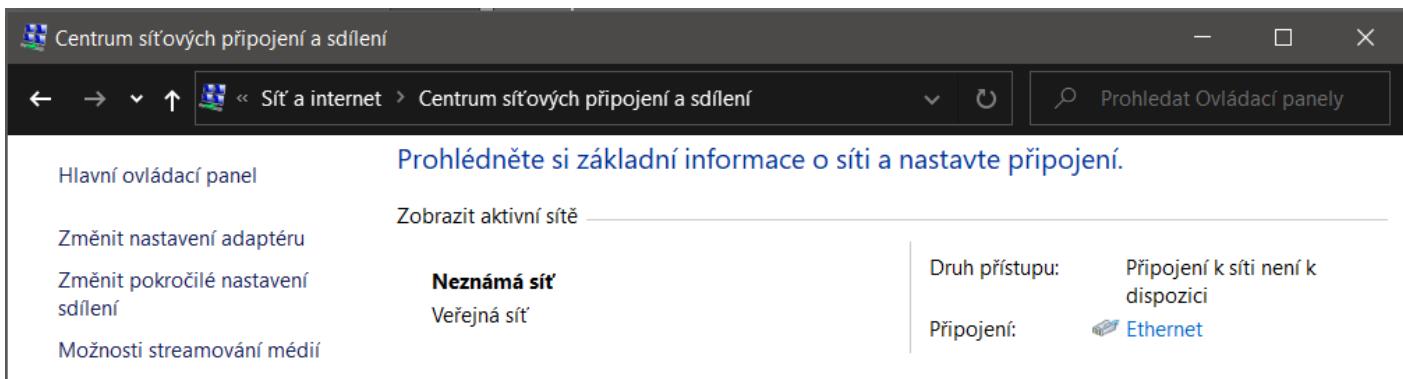
#### a) Zistite statickú IP adresu regulátora

- Na regulátori stlačte tlačidlo MODE a následne šípkou dole listujte do doby, kým sa na displeji zobrazia parametre kanálu ETH1. Tu je zobrazená IP adresa (druhý riadok, IP).

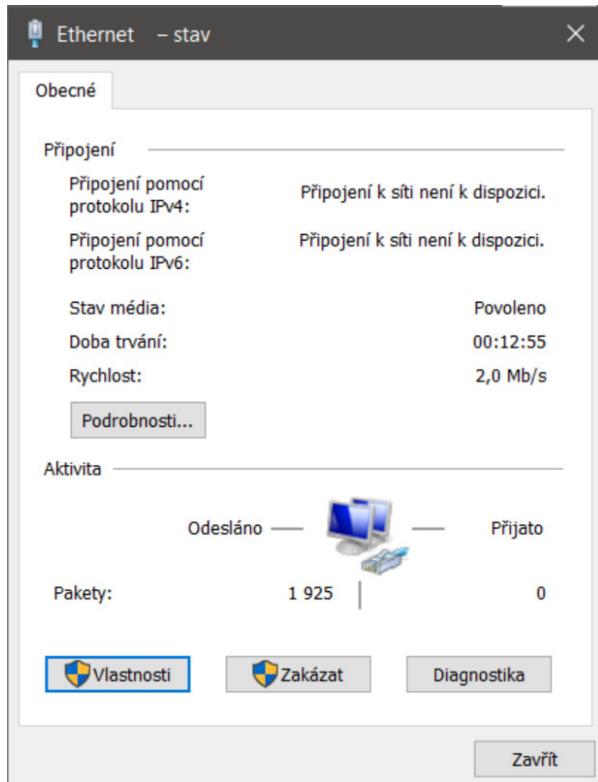
#### b) Prepojte sieťovým káblom PC a regulátor

#### c) Nastavte sieťové pripojenie v PC

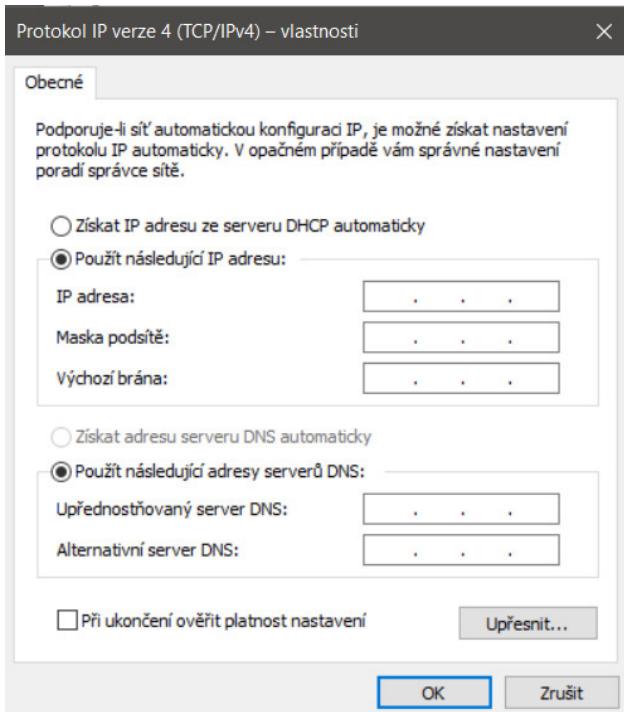
- Na počítači kliknite pravým tlačidlom myši na ikonku zobrazujúcu pripojenie k internetu (malá ikona obrazovky v pravom spodnom rohu).
- Kliknite na odkaz Nastavenie sieti a Internet.
- Ďalej potom na Centrum sieťových pripojení a zdieľanie – otvorí sa okno so zoznamom sieťových pripojení.



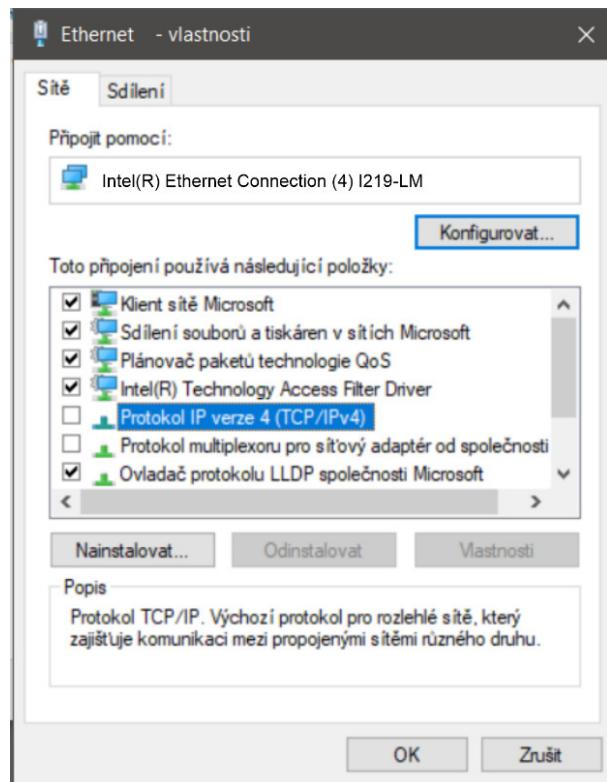
**1. Kliknite na Ethernet – otvorí sa okno so stavom pripojenie**



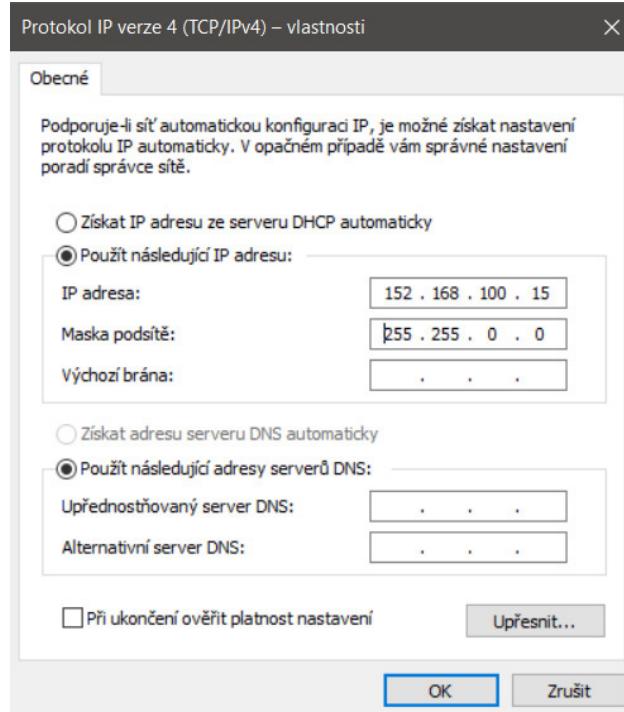
**3. Dvojklik na Protokol IP verzia 4 – otvorí sa okno s vlastnosťami protokolu. K tomuto oknu je možné dôjsť aj inými cestami.**



**2. Kliknite v spodnej časti na Vlastnosti otvorí sa okno s vlastnosťami ethernetu**



**4. Zvoľte voľbu Použiť následujúci IP adresu a zadajte ručne IP adresu do príslušného okienka\***

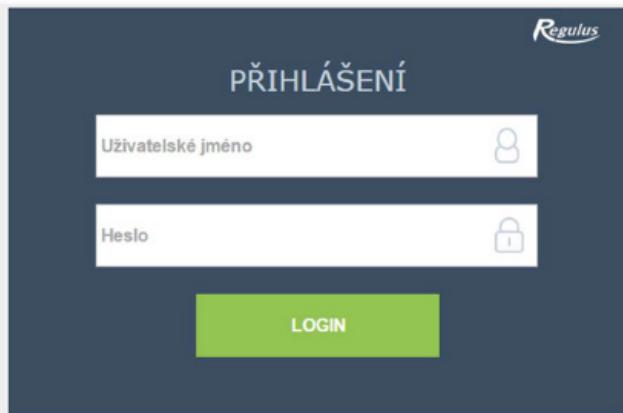


\* Ak už využívate voľbu „Použiť nasledujúcu IP adresu“, tak si pred zmenou nastavenia poznamenajte hodnoty pre návrat k pôvodnému nastaveniu. **IP adresa sa musí v prvých troch trojčíslach zhodovať s IP adresou zistenou z regulátora a vo štvrtom trojčíslí sa musí lísiť.** V tomto prípade má regulátor adresu 192.168.100.14 a PC adresu 192.168.100.15. Trojčíslie musí byť v rozsahu 001–254. Po vyplnení IP adresy stlačte na klávesnici počítača tabulátor. Tým sa automaticky vyplní maska podsíťe (255.255.255.0). Ďalšie pole nie je nutné vypĺňať.

**5. Stlačte OK. Okno sa zatvorí. Pre uloženie nastavenia je ale potrebné stlačiť OK aj na predchádzajúcom okne s nastavením siete Ethernet.**

**6.** Zadaním IP adresy regulátora do webového prehliadača sa teraz dostanete na prihlásovací formulár, z ktorého je možné navštíviť užívateľskú alebo servisnú úroveň regulátora. Po ukončení spojenia počítača s regulátorom odporúčame vrátiť sieťové pripojenie do pôvodného stavu.

Prístupové meno pre užívateľskú úroveň je: **uzivatel**,  
Prístupové heslo pre užívateľskú úroveň je: **uzivatel**.



### D3. Pripojenie cez mobilnú aplikáciu IR Client

Aplikácia Regulus IR Client je voľne k stiahnutiu v [Google Play](#) (pre operačný systém Android) a [App Store](#) (pre operačný systém iOS). Postup nastavenia regulátora v aplikácii IR Client je dostupný na webových stránkach: [www.regulus.cz](http://www.regulus.cz) v sekcií **Na stiahnutie a podpora** pod záložkou **Aplikácie**.

Po prihlásení do regulátora IR prostredníctvom webového rozhrania pomocou aplikácie IR Client alebo služby RegulusRoute sa zobrazí základná obrazovka s dlaždicami.

The screenshot shows the official website of Regulus ([www.regulus.cz](http://www.regulus.cz)). At the top, there's a navigation bar with links for 'Produkty', 'Ceník', 'Reference', 'Kalendář akcí', 'Ke stažení a podpora' (which is underlined in red), 'Dotace', and 'Kontakt'. The 'Ke stažení a podpora' section contains a sub-section titled 'VĚTRÁNÍ I TOPENÍ pod palcem!' (Ventilation and heating at your fingertips!). It features a large image of a hand holding a smartphone displaying the Regulus IR Client app interface, which shows temperature controls for different rooms like 'OBÝVÁK' (Living Room), 'LOŽNICE' (Bedroom), and 'TEPLÁ VODA' (Hot Water). Below this, there's a link to 'Jednoduše s aplikací Regulus' (Simple with Regulus app) which provides a detailed description of how the app allows users to control their heating and ventilation system via their mobile device. At the bottom, there are download links for 'NYNÍ NA Google Play' and 'Stáhnout v App Store'.

## E. NASTAVENIE REGULÁTORA PROSTREDNÍCTVOM WEBOVÉHO PROEHЛИАДАČA

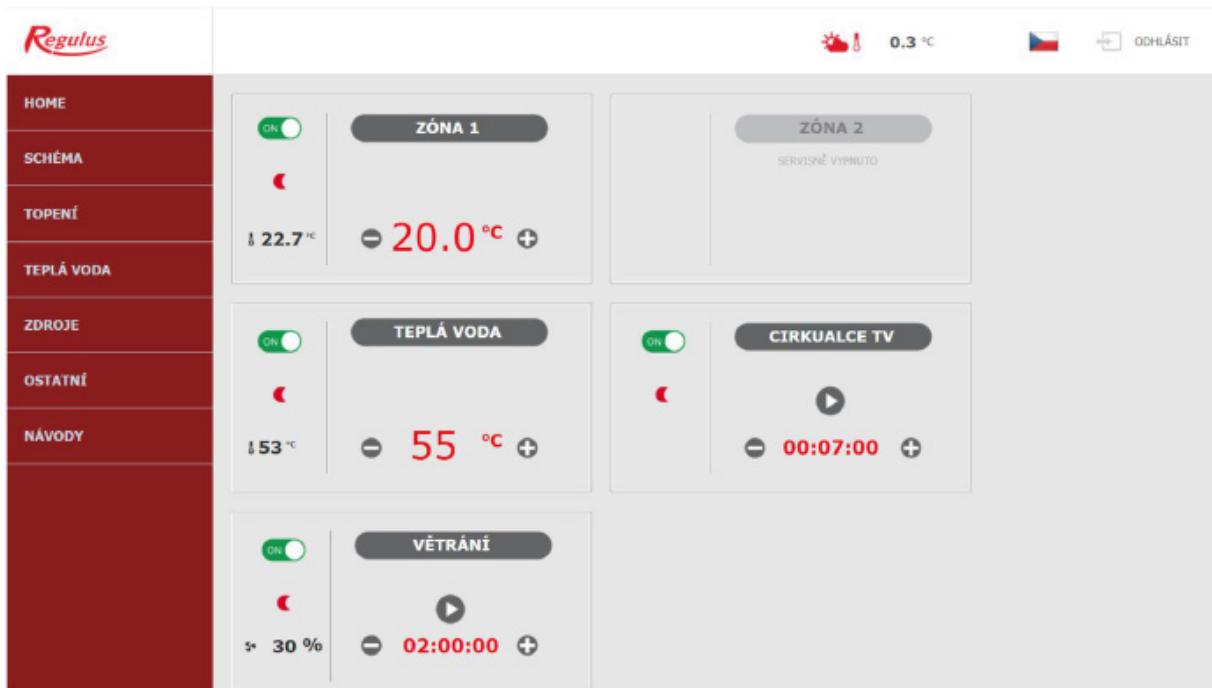
### E1. Úvodná obrazovka (HOME)

Úvodná obrazovka obsahuje základné informácie o dvoch vykurovacích zónach, príprave ohriatej pitnej vody, cirkulácii a zóne VZT.

Servisne **zapnuté** zóny sú farebne zvýraznené a je možné ich ovládať.

Servisne **vypnuté** zóny sú iba znázornené a nie je možné ich ovládať.

Zobrazenie úvodnej stránky v prehliadači počítača



V ľavej časti obrazovky sa nachádza menu pre vstup do jednotlivých sekcií k nastaveniu, hore vpravo tlačidlo pre odhlásenie z webového rozhrania a vlajočka, umožňujúca zmenu jazykovej verzie webového rozhrania. Pri upravovaní hodnôt (číslíc, textov) je nutné po každej zmene potvrdiť zmenu stlačením tlačidla **ULOŽIT ZMĚNY**.

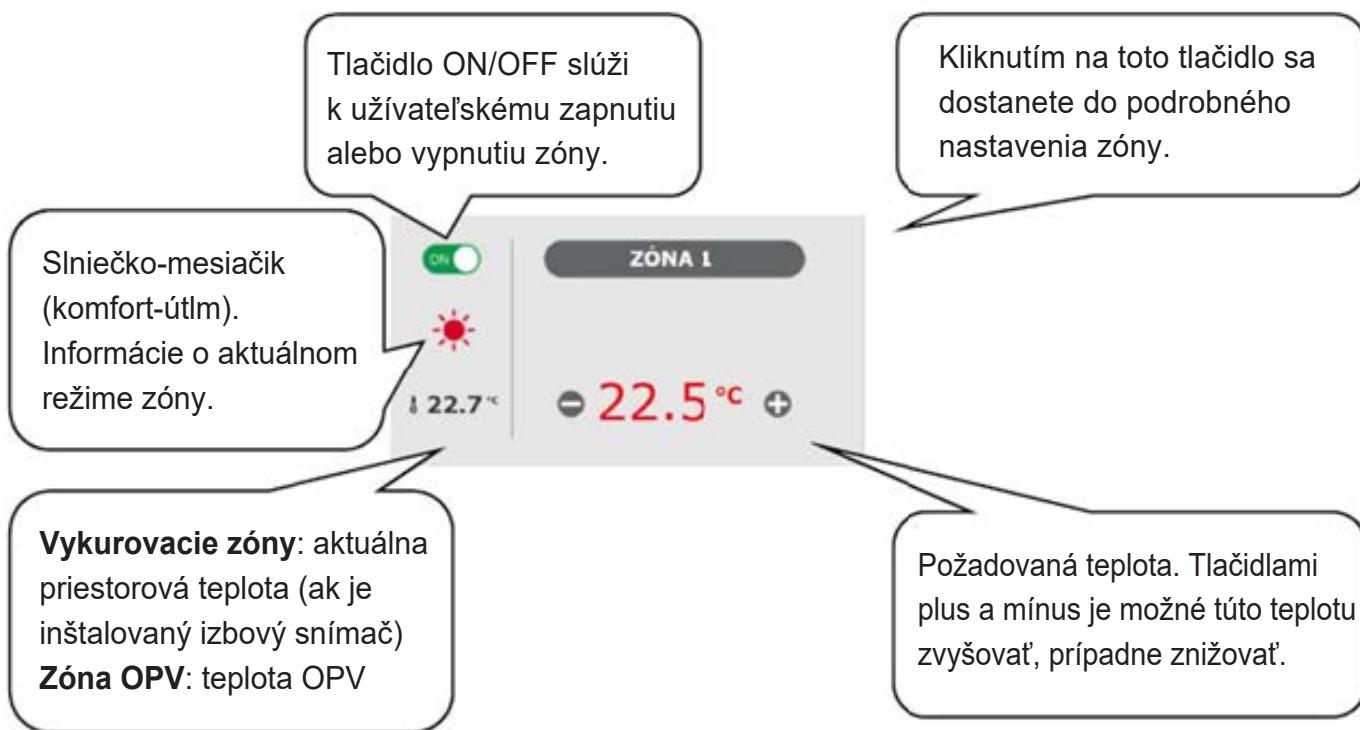
Zobrazenie úvodnej stránky v mobilnej aplikácii IR Client



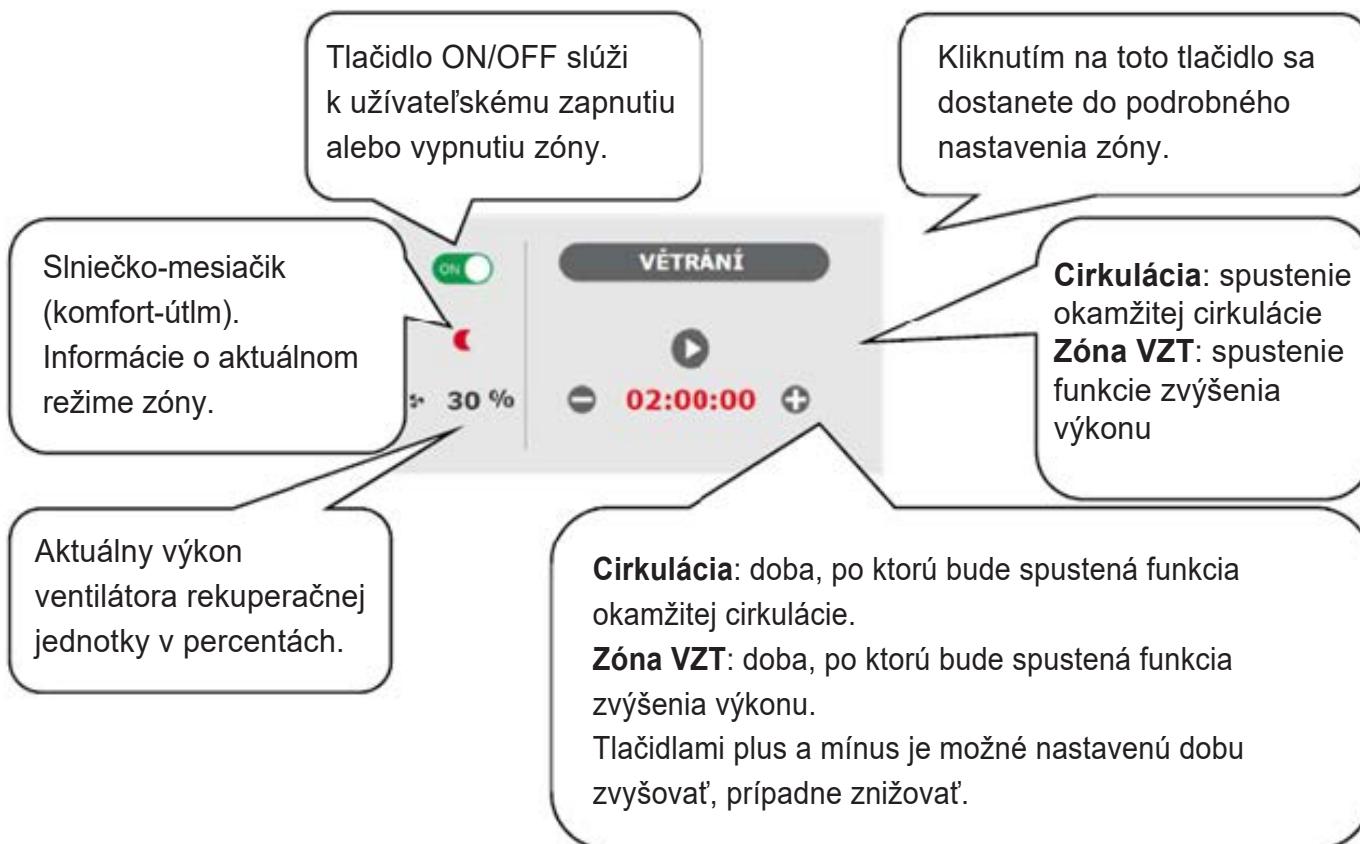
Menu pre vstup do jednotlivých sekcií k nastaveniu je možné rozbalíť po kliknutí na ikonu v ľavom hornom rohu; tlačidlo odhlásiť a vlajočka pre zmenu jazykovej verzie sa nachádza v pravom hornom rohu. Pri upravovaní hodnôt (číslíc, textov) je nutné po každej zmene potvrdiť zmenu stlačením tlačidla **ULOŽIŤ ZMENY**.

## E2. Dlaždica pre kúrenie a ohriatu pitnú vodu

Pri úprave teploty pomocou tlačidiel plus a mínus sa upravuje požadovaná teplota podľa aktuálneho režimu (T komfort, T útlm).



## E3. Dlaždica pre cirkuláciu ohriatej pitnej vody a vetranie



## E4. Zobrazenie schémy (SCHÉMA)

Schématická reprezentácia vášho hydraulického zapojenia s prehľadným zobrazením dôležitých veličín, stavov a informácií. Schéma by teda mala vždy zodpovedať vášmu aktuálnemu hydraulickému zapojeniu. Pre správne zobrazenie v mobilnej aplikácii je nutné zariadenie otočiť pre zobrazenie na šírku.

### Zobrazenie v ľavom hornom rohu

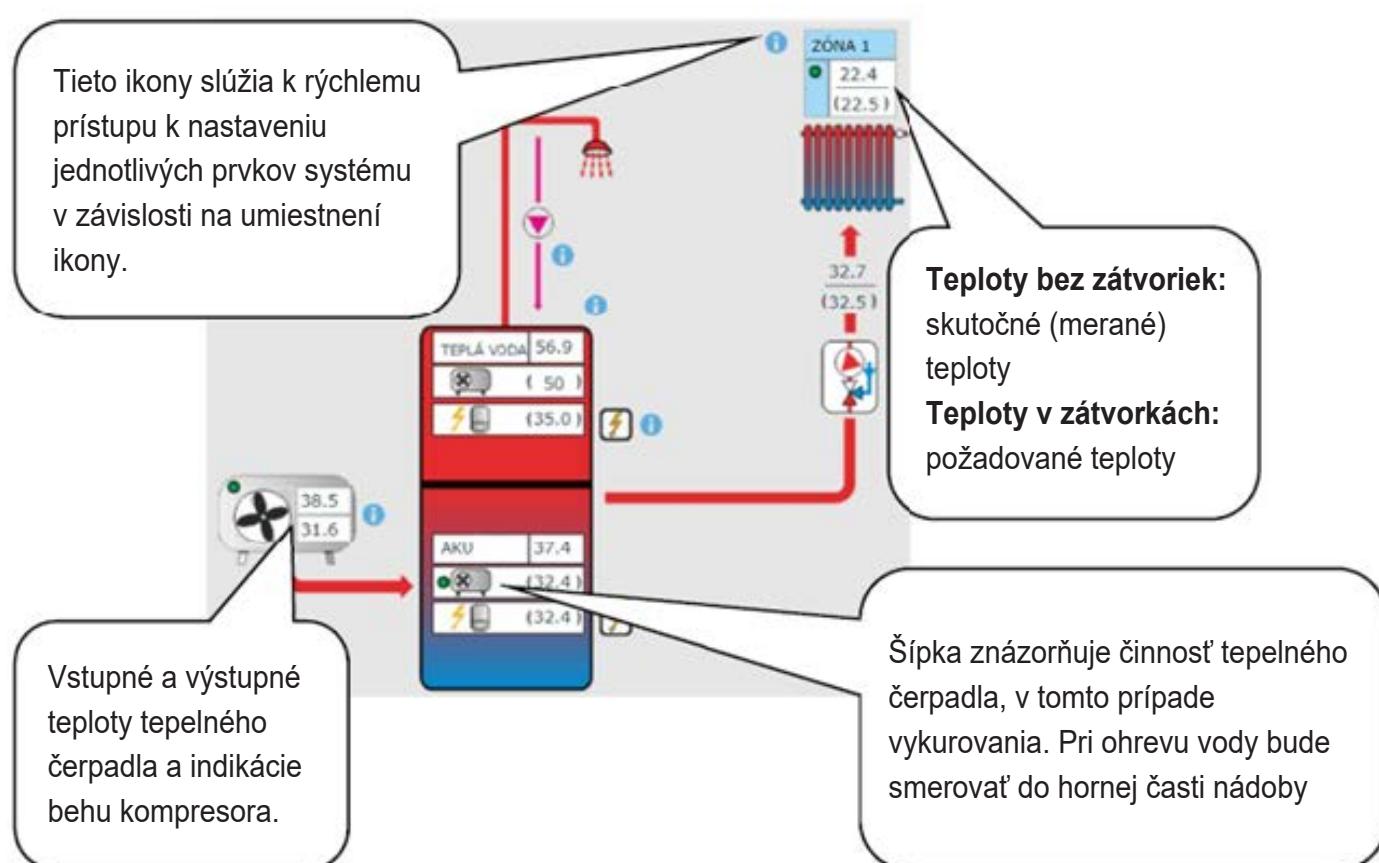
**VONKAJŠIA TEPLOTA** – zobrazenie aktuálnej vonkajšej teploty

**Tlak v ÚT** – zobrazenie tlaku vo vykurovacej sústave

**REŽIM** – aktuálny režim regulátora; režim **LÉTO** indikuje vypnuté vykurovanie, je aktívna iba príprava ohriatej pitnej vody, režim **ZIMA** znamená, že je aspoň jedna vykurovacia zóna aktívna; nastavenie režimu môže byť pre každú vykurovaciu zónu individuálna

**HDO TARIF** – ak je do regulátora zavedený nočný prúd, bude sa tu zobrazovať aktuálny stav podľa sadzby distribútora (**VYSOKÝ / NÍZKÝ**)

**PRÁZDNINY** – tu sa zobrazuje, či je či nie je aktívna funkcia prázdnin; táto funkcia umožňuje pri dlhšom pobytu mimo vykurovaný objekt upraviť teplotu vykurovania jednotlivých zón aj ohriatej pitnej vody na nižšiu hodnotu, ani čo by sa menilo trvalé nastavenie v jednotlivých zónach. Prázdniny sa ovládajú v menu TOPENÍ.



## E5. Menu vykurovacích zón (KÚRENIE)

Menu slúži k výberu nastavenia jednej z vykurovacích zón (Zóna 1 až 6), k nastaveniu ohrevu akumulačnej nádrže (Zóna AKU) a nastavenie prázdninového režimu (Prázdniny), prípadne k nastaveniu ohrevu bazéna (Ohrev bazéna – ak je z regulácie ovládaný).

## E6. Nastavenie vykurovacích zón (Zóna 1 až 6)

Tlačidlom ON/OFF je možné vykurovaciu zónu užívateľsky zapnúť alebo vypnúť. Ak je zóna vypnutá užívateľsky, tak sa vypne obeholé čerpadlo a zmiešavací ventil sa prenastaví do polohy zatvorené. Čerpadlo a ventil môžu byť zapnuté protimrazovou ochranou (ak je zapnutá a aktívna).



### E6.1. Nastavenie izbovej teploty

**Komfortná teplota** – nastavenie komfortnej teploty v zóne; teplotu je možné meniť taktiež tlačidlami plus a mínus. **Útlmová teplota** – nastavenie útlmovej teploty v zóne; teplotu je možné meniť taktiež tlačidlami plus a mínus. Nastavenie útlmovej teploty je možné iba so zapnutým časovým programom.

Z hľadiska optimálnej prevádzky tepelného čerpadla je odporúčaný maximálny rozdiel medzi komfortnou a útlmovou teplotou 1,5 °C.

Pri poklese vonkajšej teploty pod -2 °C sa automaticky aktivuje komfortný režim. Táto funkcia je určená pre úsporu energie, aby pri náhlej požiadavke na vyššiu teplotu zóny nepripínal doplnkový (bivalentný) zdroj. Túto funkciu je možné servisne vypnúť.

### E6.2. Nastavenie časového programu

**V čase útlmu zóna vypnutá** – umožňuje úplne vypnúť vykurovaciu zónu v režime útlmu; zastaví sa obeholé čerpadlo a uzatvorí sa zmiešavací ventil.

**Použiť časový program** – zapnutie časového programu k prepínaniu režimu vykurovacej zóny medzi komfortom a útlmom; ak je táto voľba vypnutá, vykurovacia zóna sa riadi iba nastavenou komfortnou teplotou. *Pre systémy s podlahovým vykurovaním odporúčame časový program vypnúť.*

**Použiť druhý úsek** – použiť druhý úsek časového programu; umožní druhý prechod medzi útlmovým a komfortným režimom a späť; časy jednotlivých časových úsekov sú továrensky prednastavené, ich hodnoty je možné prepísaním jednoducho meniť.

Pre zjednodušenie nastavenia jednotlivých dní slúžia polička **ZKOPÍROVAT Po DO Po-Pá, Po-Ne** a **ZKOPÍROVAT So DO So-Ne**. Po stlačení príslušného tlačidla sa uložené hodnoty skopírujú do ostatných dní podľa popisu tlačidla.

## E6.3. Nastavenie funkcie Léto/zima

**AUTOMATICKÝ PRECHOD LÉTO/ZIMA** aktivujete stlačením rovnakomenného tlačidla v pravom hornom rohu obrazovky. V deaktivovanom stave je trvalo nastavený režim **ZIMA**. Po aktivácii funkcie sa v sekcií **FUNKCE ZIMA/LÉTO** objaví tabuľka pre nastavenie vonkajšej teploty a doby trvania. Pri prechode do režimu **léto** je potrebné, aby vonkajšia teplota bola **nad** nastavenou teplotou po určenú dobu, zatiaľ čo pri prechode do režimu **zima** musí byť vonkajšia teplota **pod** nastavenou medzou po určenú dobu.

Ďalšou podmienkou pre automatické prepnutie režimu je dosiahnutie požadovanej vnútornej teploty. Tzn., že ak je vnútorná teplota nižšia ako požadovaná, o tom nedôjde k automatickému prepnutiu do letného režimu. Analogicky nedôjde k automatickému prepnutiu do zimného režimu, ak je vnútorná teplota vyššia ako požadovaná.

*V režime zima je zapnuté vykurovanie zóny (zábraňuje vykurovanie na požadovanú teplotu podľa aktuálneho režimu komfort/útlm). V režime leto je vykurovanie zóny vypnuté.*

## E6.4 Nastavenie ekvitermnej krivky

Základným princípom ekvitermnej regulácie je pri klesajúcej vonkajšej teplote zvyšovať teplotu vykurovacej vody a pri stúpajúcej vonkajšej teplote znížovať teplotu vykurovacej vody, aby sa zachovala konštantná izbová teplota a nedochádzalo k prekurovaniu či nedokurovaniu obytných miestností.

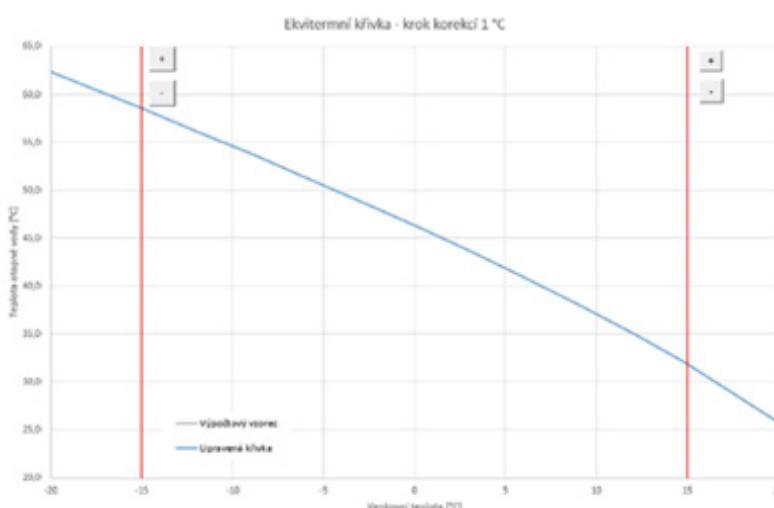
Pre efektívnu prevádzku systému je dôležité udržiavať teplotu vykurovacej vody na nižšej úrovni. Z pohľadu úspor energií aj tepelnej pohody v obytných miestnostiach je výhodnejšie vykurovať objekt na požadovanú izbovú teplotu nižšou teplotou vykurovacej vody po dlhší čas ako krátkodobo vyššou teplotou vykurovacej vody.

Základné parametre ekvitermnej krivky, maximálne a minimálne teploty do zóny nastavuje servisný technik pri uvádzaní do prevádzky v servisnej úrovni.

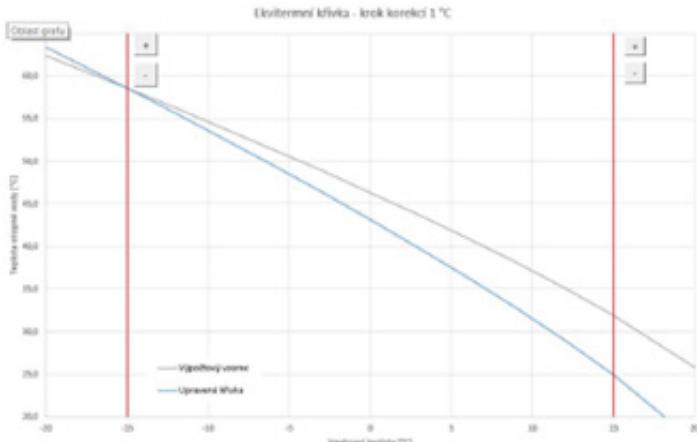
Na grafe nižšie je dobre vidieť, že ekvitermná regulácia nemá priamu úmernosť vo vzťahu medzi vonkajšou teplotou a teplotou vykurovacej vody, preto jej vyjadrením nie je priamka.

Tento modelový príklad znázorňuje systém s konvekčnými vykurovacími telesami (radiátormi) s teplotným spádom 55/50 °C. Vonkajšia výpočtová teplota je -15 °C, vnútorná výpočtová teplota 20 °C a požadovaná vnútorná teplota 22 °C. Každý objekt je iný a o správnom nastavení rozhodujú tepelné straty, poveternostné podmienky či nadmorská výška. Konečné nastavenie je možné však vykonať až pri bežnom užívaní objektu.

V základnom režime zobrazenia nastavenia ekvitermnej krivky je zobrazená iba aktuálna vonkajšia teplota a aktuálna požadovaná teplota vykurovacej vody. Tlačidlami plus a minus je možné požadovanú teplotu zmeniť.

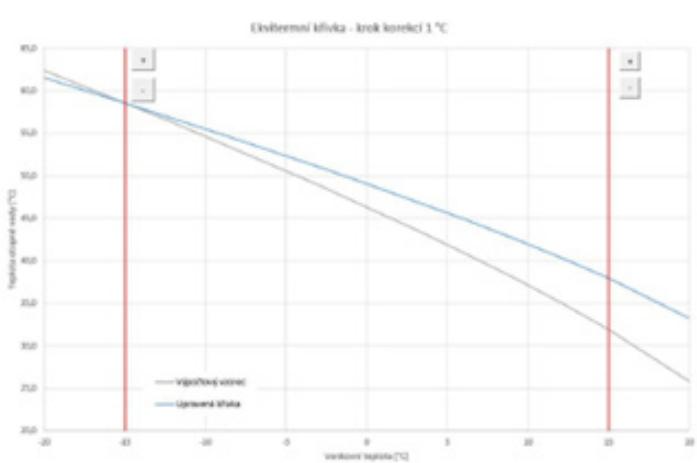


## Prekurovanie objektu pri teplotách nad nulou



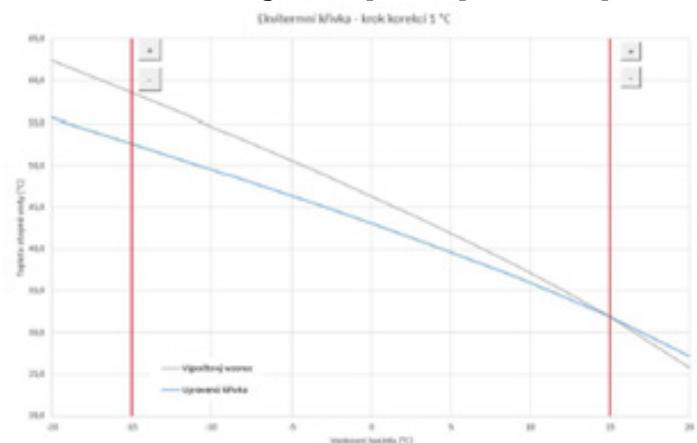
Ak dochádza pri vonkajšej teplote nad nulou k prekurovaniu objektu, je potrebné tlačidlom ménus teplotu vykurovacej vody znížiť. Z grafu je jasné, že teplota vykurovacej vody sa upraví predovšetkým v teplotách nad bodom mrazu.

## Nedokúrenie objektu pri teplotách nad nulou



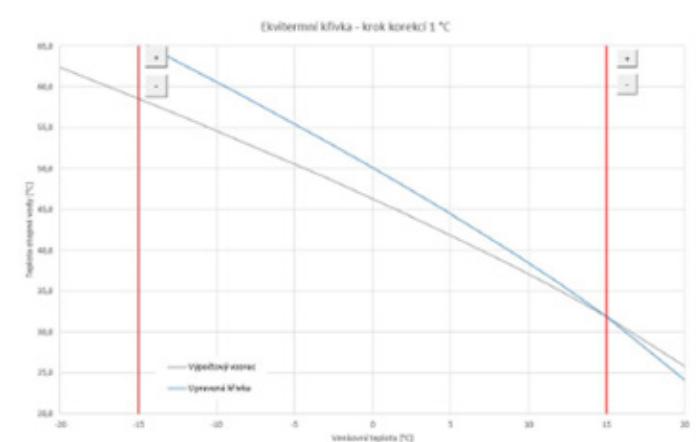
Ak dochádza pri vonkajšej teplote nad nulou k nedokurovaniu objektu, je potrebné tlačidlom plus teplotu vykurovacej vody zvýšiť. Z grafu je jasné, že teplota vykurovacej vody sa upraví predovšetkým v teplotách nad bodom mrazu.

## Prekurovanie objektu pri teplotách pod nulou



Ak dochádza pri vonkajšej teplote pod nulou k prekurovaniu objektu, je potreba tlačidlom ménus teplotu vykurovacej vody znížiť. Z grafu je jasné, že teplota vykurovacej vody sa upraví predovšetkým v teplotách pod bodom mrazu.

## Nedokúrenie objektu pri teplotách pod nulou



Ak dochádza pri vonkajšej teplote pod nulou k nedokurovaniu objektu, je potrebné tlačidlom plus teplotu vykurovacej vody zvýšiť. Z grafu je jasné, že teplota vykurovacej vody sa upraví predovšetkým v teplotách pod bodom mrazu.

Expertné nastavenie je určené pre skúsenejších užívateľov, tu sú dvoje tlačidla plus a mínus. Jedny pro teploty v hodnotách nad nulou a druhé pro teploty pod bodom mrazu. Kliknutím na jednotlivé tlačidlá dochádza k prenastaveniu ekvitermnej krivky predovšetkým v hodnotách zodpovedajúcich umiestnenie tlačidiel podľa grafov vyššie.

**NOVÁ TEPLOTA** – zobrazuje teploty upravené tlačidlami pri aktuálnej vonkajšej teplote

**ULOŽIT ZMĚNY** – potvrdenie prevedených zmien a ich zápis do pamäte regulátora

**ZRUŠIT ZMĚNY** – navrátenie hodnôt, zrušenie aktuálnych úprav

**OBNOVIT TOV. NASTAVENÍ** – obnovenie továrenského nastavenia ekvitermnej krivky

Expertné nastavenie je plne prevádzkované so základným nastavením ekvitermnej krivky a všetky zmeny sa premietnu do nastavenia zóny.

## E7. Zóna AKU

Zóna ohrevu akumulačnej nádrže na nastavenú teplotu podľa časového programu. Tlačidlom **ON/OFF** je možné zónu užívateľsky zapnúť alebo vypnúť

Táto funkcia sa prevažne využíva pri zvýšenej potrebe tepla mimo vykurovacie obdobie alebo pre akumuláciu väčšieho tepla, ako je potreba pre vykurované priestory. Ukážkovým príkladom by mohol byť bazén v kombinácii s podlahovým vykurovaním.

V menu tejto zóny je možné vykonať nastavenie teploty komfortnej a útlmovej pre požadovanú teplotu akumulačnej nádrže. Skutočná požadovaná teplota akumulačnej nádrže je potom vypočítaná ako maximum požiadavok zo zóny AKU a aktívnych vykurovacích zón.

Nastavenie časového programu je identické s nastavením časových programov v zónach 1 - 6.

## E8. Ohrev bazénu

**Funkcia ohrevu bazénu je dostupná iba v prípade, že je povolená v servisnej úrovni!** Ohrev bazéna na nastaviteľnú požadovanú teplotu. Tlačidlom **ON/OFF** je možné ohrev užívateľsky zapnúť alebo vypnúť.

## E9. Prázdniny

Funkcia prázdniny je určená k temperovaniu objektu po dobu dlhšej neprítomnosti. Tlačidlom **ON/OFF** je možné prázdninovú funkciu zapnúť alebo vypnúť.

Po zapnutí funkcie prázdnin je dôležité nastaviť čas a dátum začiatku a konce funkcie prázdnin. Pre každú vykurovaciu zónu aj prípravu ohriatej pitnej vody je možné nastaviť teplotu, na ktorú sa bude v čase prázdnin táto zóna vykurovať.

Ak je vykurovaný priestor rozdelený do viacerých zón, je možné tlačidlami **ON/OFF** určiť, či bude funkcia prázdnin aktivovaná pre celok alebo len jednotlivé zóny. Ak je zapojená cirkulácia ohriatej pitnej vody alebo zóna VZT, je možné si tlačidlom **ON/OFF** zvoliť, či bude daná funkcia v čase prázdnin aktívna.

## **E10. Menu prípravy ohriatej pitnej vody (OHRIATA PITNÁ VODA)**

Príprava ohriatej pitnej vody je rozdelená na OPV – TČ (príprava ohriatej pitnej vody tepelným čerpadlom) OPV – E (príprava ohriatej pitnej vody doplnkovým zdrojom). Ak je zapnutá funkcia cirkulácie ohriatej pitnej vody, je tu aj dlaždica NASTAV. CIRKULACE.

### **E10.1. Príprava ohriatej pitnej vody tepelným čerpadlom**

Tlačidlom **ON/OFF** je možné prípravu ohriatej pitnej vody tepelným čerpadlom zapnúť alebo vypnúť.

V hornej časti stránky je zobrazený stav zóny KOMFORT/ ÚTLM a skutočná a požadovaná teplota v zásobníku ohriatej pitnej vody.

#### **Nastavenie požadovaných teplôt:**

**Komfortná teplota** – Nastavenie komfortnej teploty ohriatej pitnej vody.

**Útlmová teplota** – Nastavenie útlmovej teploty ohriatej pitnej vody

*Nastavenie útlmovej teploty je možné iba so zapnutým časovým programom.*

Nastavenie časového programu je identické s nastavením časových programov v zónach 1 - 6.

### **E10.2. Príprava ohriatej pitnej vody doplnkovým zdrojom**

Tlačidlom **ON/OFF** je možné prípravu ohriatej pitnej vody doplnkovým zdrojom zapnúť alebo vypnúť. V hornej časti stránky je zobrazený stav zóny KOMFORT/ ÚTLM, skutočná a požadovaná teplota v zásobníku ohriatej pitnej vody, spínacie a vypínačí teplotný rozdiel a prevádzkové hodiny zdroja.

#### **Teplotný rozdiel (diferencie) pre zapnutie/vypnutie zdroja**

**SPÍNACÍ** – spínacia diferencia; ak skutočná teplota OPV klesne o hodnotu spínacej diferencie pod požadovanú teplotu, dôjde k zapnutiu zdroja

**VYPÍNACÍ** – vypínacia diferencia; ak skutočná teplota OPV stúpne o hodnotu vypínacej diferencie nad požadovanú teplotu, dôjde k vypnutiu zdroja

#### **Nastavenie požadovaných teplôt**

**Komfortná teplota** – nastavenie komfortnej teploty ohriatej pitnej vody

**Útlmová teplota** – nastavenie útlmovej teploty ohriatej pitnej vody

Nastavenie útlmovej teploty je možné iba so zapnutým časovým programom.

**Požadované teploty od doplnkového zdroja by mali byť nastavené nižšie ako požadované teploty od tepelného čerpadla, aby nedochádzalo k zbytočnému spínaniu zdroja OPV-E.**

Nastavenie časového programu je identické s nastavením časových programov v zónach 1 - 6.

## E11. Nastavenie cirkulácie ohriatej pitnej vody

Tlačidlom ON/OFF je možné cirkuláciu užívateľsky zapnúť alebo vypnúť.

### Nastavenie intervalov

**Doba cirkulace** – nastavenie doby chodu cirkulačného čerpadla (čerpadlo beží)

**Doba prodlevy** – nastavenie doby oneskorenia cirkulačného čerpadla (čerpadlo zastavené)

*Nastavenie časového programu je identické s nastavením časových programov v zónach 1 - 6.*

**Používať časový program zóny TV** – pre spustenie cirkulačného čerpadla sa nastaví časový program zhodný s časovým programom prípravy OPV od tepelného čerpadla

*Cirkulačné čerpadlo sa spúšťa podľa nastavených intervalov (doba cirkulácie a doba oneskorenia) iba v komfortnom režime podľa časového programu.*

### Okamžitá cirkulácia

Po aktivácii tejto funkcie dôjde k okamžitému zapnutiu cirkulačného čerpadla, ktoré potom beží po nastavenú dobu. Po uplynutí tejto doby sa funkcia prepne späť do automatického režimu podľa časového programu.

## E12. Menu zdrojov (ZDROJE)

V menu zdrojov je možné zobraziť parametre a upraviť niektoré nastavenia všetkých zdrojov systému (tepelné čerpadlo, spínané a modulované zdroje, solár, kotol na tuhé palivá).

### E12.1. Tepelné čerpadlo

Tlačidlom ON/OFF je možné tepelné čerpadlo užívateľsky zapnúť alebo vypnúť.

Tlačidlom ON/OFF je možné tepelné čerpadlo užívateľsky zapnúť alebo vypnúť.

Aktuálny stav tepelného čerpadla, informácie o behu kompresora (pri invertoroch naviac otáčky kompresora).	Štatistiky prevádzky tepelného čerpadla – prevádzkové hodiny a počet štartov.	Štatistiky prípravy ohriatej pitnej vody tepelným čerpadlom – prevádzkové hodiny a počet štartov.																																						
<table border="1"><tr><td>KOMPRESOR</td><td>BĚŽÍ</td></tr><tr><td>STAV TČ</td><td>připravuje TV</td></tr><tr><td>VÝSTUPNÍ TEPLOTA</td><td>55.3 °C</td></tr><tr><td>VSTUPNÍ TEPLOTA</td><td>46.9 °C</td></tr><tr><td>TČ BĚŽÍ JIŽ</td><td>00:12:15</td></tr><tr><td>TČ STOJÍ JIŽ</td><td>00:00:00</td></tr></table>	KOMPRESOR	BĚŽÍ	STAV TČ	připravuje TV	VÝSTUPNÍ TEPLOTA	55.3 °C	VSTUPNÍ TEPLOTA	46.9 °C	TČ BĚŽÍ JIŽ	00:12:15	TČ STOJÍ JIŽ	00:00:00	<table border="1"><tr><td>CELKOVÉ STATISTIKY</td></tr><tr><td>CELKEM</td><td>872 : 00</td></tr><tr><td>POČET STARTŮ</td><td>446</td></tr><tr><td>DNEŠNÍ DEN</td><td>5 : 10</td></tr><tr><td>POČET STARTŮ</td><td>3</td></tr><tr><td>VČEREJŠÍ DEN</td><td>9 : 3</td></tr><tr><td>POČET STARTŮ</td><td>9</td></tr></table>	CELKOVÉ STATISTIKY	CELKEM	872 : 00	POČET STARTŮ	446	DNEŠNÍ DEN	5 : 10	POČET STARTŮ	3	VČEREJŠÍ DEN	9 : 3	POČET STARTŮ	9	<table border="1"><tr><td>STATISTIKY TEPLÉ VODY</td></tr><tr><td>CELKEM</td><td>145 : 00</td></tr><tr><td>POČET STARTŮ</td><td>145</td></tr><tr><td>DNEŠNÍ DEN</td><td>0 : 12</td></tr><tr><td>POČET STARTŮ</td><td>1</td></tr><tr><td>VČEREJŠÍ DEN</td><td>1 : 4</td></tr><tr><td>POČET STARTŮ</td><td>2</td></tr></table>	STATISTIKY TEPLÉ VODY	CELKEM	145 : 00	POČET STARTŮ	145	DNEŠNÍ DEN	0 : 12	POČET STARTŮ	1	VČEREJŠÍ DEN	1 : 4	POČET STARTŮ	2
KOMPRESOR	BĚŽÍ																																							
STAV TČ	připravuje TV																																							
VÝSTUPNÍ TEPLOTA	55.3 °C																																							
VSTUPNÍ TEPLOTA	46.9 °C																																							
TČ BĚŽÍ JIŽ	00:12:15																																							
TČ STOJÍ JIŽ	00:00:00																																							
CELKOVÉ STATISTIKY																																								
CELKEM	872 : 00																																							
POČET STARTŮ	446																																							
DNEŠNÍ DEN	5 : 10																																							
POČET STARTŮ	3																																							
VČEREJŠÍ DEN	9 : 3																																							
POČET STARTŮ	9																																							
STATISTIKY TEPLÉ VODY																																								
CELKEM	145 : 00																																							
POČET STARTŮ	145																																							
DNEŠNÍ DEN	0 : 12																																							
POČET STARTŮ	1																																							
VČEREJŠÍ DEN	1 : 4																																							
POČET STARTŮ	2																																							

Teplota na vstupe do tepelného čerpadla (vykurovacia spiatočka) a teplota na výstupe z tepelného čerpadla.

Časový úsek aktuálneho cyklu tepelného čerpadla. Ako dlho čerpadlo beží alebo stojí v aktuálnom cykle.

## E12.2. Solárny ohrev

Tlačidlom **ON/OFF** je možné užívateľsky zapnúť alebo vypnúť solárny okruh (Pri vypnutí zostanú v prevádzke bezpečnostné vychladzovacie funkcie).

Servisný technik pri uvádzaní do prevádzky nastavia správne diferenčné hodnoty zapínania aj vypínanie solárneho systému. Nastaví solárne spotrebiče aj ich hodnoty na aktuálne požiadavky systému, aby sa zaistila dlhá životnosť a efektivita solárneho ohrevu.

Aktuálna teplota solárnych kolektorov

Informácie o chode solárneho čerpadla



## E12.3. Krb, kotol na tuhé palivá

Krb nie je možné vypnúť ani zapnúť. Je možné iba upraviť výstupnú teplotu krbu, pri ktorej sa zapne krbové čerpadlo, ak je splnená diferenčia a nie je v AKU dosiahnutá max. teplota. Funkcia kotla na tuhé palivá vyžaduje prídavný modul a musí byť servisne povolená.

### Teplotný rozdiel (diferencie) pre ovládanie čerpadla

**PRE ZAPNUTIE** – spínacia diferenčia; ak skutočne meraná snímačom kotla stúpne o hodnotu spínacej diferenčie nad teplotu v akumulačnej nádrži, dôjde k zapnutiu čerpadla.

**PRO VYPNUTÍ** – vypínacia diferenčia; ak je rozdiel medzi teplotou kotla a teplotou v akumulačnej nádrži menší, ako je hodnota vypínacej diferenčie, dôjde k vypnutiu čerpadla kotla.

Aktuálne merané hodnoty na ovládacích snímačoch pre spínanie čerpadla kotla.

Stav čerpadla kotla a stav klapky na prívode vzduchu - zobrazené v percentách otvorenia alebo zatvorenia prívodu vzduchu (100% plne otvorené, 0% zatvorené).



Diferencia pre ovládanie čerpadla kotla.

Obmedzenie minimálnej teploty na snímači kotla pre zapnutie čerpadla a maximálne teploty akumulačnej nádrže pre jeho vypnutie.

## **E12.4. Elektrické ohrevné telesá RegulusBOX**

V zdroji RegulusBOX sú do série s tepelným čerpadlom zapojené dve trojfázové ohrevné telesá, ktoré sú ovládane automaticky podľa požadovaných teplôt pre vykurovanie, alebo prípravu ohriatej pitnej vody. Ohrevné telesá je možné vypnúť, prípadne vypnúť jednotlivé fázy oboch ohrevných telies.

Tlačidlom **ON/OFF** je možné užívateľsky zapnúť alebo vypnúť obe ohrevné telesá. V hornej časti stránky sa nachádzajú informácie o teplote na riadiacom snímači a o požadovanej teplote pre vykurovanie a prípravu ohriatej pitnej vody. V pravej časti stránky je informácia o aktuálne zapnutých výstupoch regulátora (aktuálne zapnutých fáz oboch vykurovacích telies).

Pre každé z dvoch ohrevných telies je možné vypnúť alebo zapnúť ovládanie príslušnej fázy (L1, L2 alebo L3). Tým sa zníži výkon ohrevného telesa – vykurovacia patróna na jednej fáze má výkon 2 kW, celé ohrevné teleso teda 6 kW a obe dve dohromady 12 kW. Toto nastavenie je možné použiť pre zníženie maximálneho výkonu alebo príkonu.

Automatická regulácia výkonu ohrevných telies (nastaviteľná v servisnom rozhraní) reguluje okamžitý výkon telies tak, aby bola dosiahnutá požadovaná teplota pri minimálnom využití elektrickej energie (vykurovanie tepelným čerpadlom je vždy uprednostnené). V spodnej časti stránky sa nachádzajú informácie prevádzky všetkých šiestich vykurovacích patrón (tri na každé ohrevné teleso).

## **E13. Menu s ostatným nastavením (OSTATNÍ)**

### **E13.1. Vstupy a výstupy**

Po kliknutí na dlaždicu vstupu a výstupu sa zobrazia tabuľky s aktuálnymi informáciami o všetkých snímačoch zdrojoch, čerpadlách, prídavných moduloch a trojcestných ventiloch. Jedná sa o kompletný prehľad všetkých zapojených aj nezapojených vstupov a výstupov z regulácie.

### **E13.2. Prístup a heslo**

V menu prístup a heslo je možné zmeniť prihlásovacie údaje do regulátora IR. Je tu taktiež možnosť nastavenia MAC adres pre pristupovanie z miestnej siete bez nutnosti zadávania hesla.

### **E13.3. Všeobecné nastavenie**

Tu sú informácie o synchronizácii času a dátumu, ktorá je potrebná pre správne fungovanie časových programov jednotlivých zón. Je tu aj možnosť vypnutia prechodu na letný čas. Taktiež je tu nastavený systémový jazyk regulátora, ktorý je možné zmeniť klikom na vlajku.

### **E13.4. E-mailové upozornenia**

Tlačidlom **ON/OFF** je možné e-mailové notifikácie zapnúť alebo vypnúť.

Funkcia e-mailové upozornenie slúži k zasielaniu e-mailov s informáciami o poruche alebo neštandardnej prevádzke vykurovacieho systému, zapríčinenom hlavne zlým užívateľským nastavením. *E-mailové upozornenia sú funkčné iba na regulátore, ktorý je pripojený k internetu.*

Pre lepšiu identifikáciu danej regulácie je vhodné vyplniť adresu a kontakt na majiteľa zariadenia. Informácie o poruche či neštandardnej prevádzke odchádzajú automaticky na servisnom oddelení firmy Regulus. Ak chcete informácie zasieláť aj na iné adresy, môžete ich vyplniť v riadku Príjemca emailu. Jednotlivé adresy oddelujte stredníkom.

Spodná časť stránky slúži k nastaveniu parametrov spojenia so serverom odchádzajúcej pošty a vo väčšine prípadov nie je nutné ich meniť. K ich zmene môže dôjsť iba v prípade, že je v sieti prítomný iný SMTP server, ktorý blokuje použitie východiskového nastavenia. V takom prípade funkcie hlási chybu a je nutné kontaktovať servisné oddelenie Regulus.

## E13.5. Predpoved' počasia

Tlačidlom **ON/OFF** je možné predpoved' zapnúť alebo vypnúť.

Funkcia predpoved' počasia slúži k zobrazeniu aktuálneho počasia a predpovede na ďalší deň.

Informácie o počasií sa získavajú zo serveru yr. no.

Po zapnutí predpovede počasia je nutné na stránke nastavenie zadať štát, región a lokalitu pre upresnenie informácií. Tieto informácie je možné získať po vyhľadaní daného miesta priamo na webe yr. no. Po zobrazení predpovede sa v adresnom riadku objaví adresa v tvare:

[www.yr.no/place/XXXXXX/YYYYYY/ZZZZZ](http://www.yr.no/place/XXXXXX/YYYYYY/ZZZZZ)

kde **XXXXXX** je štát, **YYYYYY** región a **ZZZZZ** lokalita.

## E13.6. Prehľad funkcií

V prehľade funkcií sú zobrazené všetky funkcie regulátora.

V závislosti na zvolenom nastavení regulátora sú tu farebne zvýraznené funkcie servisne a užívateľsky zapnuté.

## E13.7. História porúch

Zobrazenie histórie porúch tepelného čerpadla a histórie ostatných porúch systému (snímača, komunikácie, moduly...). Ak je porucha aktívna, je zvýraznená červenou farbou. Šedou farbou napísané poruchy sú neaktívne a sú tu iba zaznamenané.

Všetky poruchy sa zaznamenávajú do chybového záznamu k stiahnutiu (error logu).

Pre jeho stiahnite kliknite na ikonu v pravom hornom rohu stránky.

## E13.8. Zóna VZT

Tlačidlom **ON/OFF** je možné zónu užívateľsky zapnúť alebo vypnúť.



### Nastavenie výkonu rekuperačnej jednotky

**Komfort** – Nastavenie výkonu VZT jednotky v režime komfort.

**Útlum** – Nastavenie výkonu VZT jednotky v režime útlm.

*Nastavenie výkonu v režime útlm je možné iba so zapnutým časovým programom.*

*Nastavenie časového programu je identické s nastavením časových programov v zónach 1 - 6.*

### Nastavenie výmeny filtra

Nastavenie životnosti filtra a možnosť potvrdenia jeho výmeny. Funkcia počíta prevádzkové hodiny jednotky VZT a po uplynutí doby životnosti filtra upozorní užívateľa na nutnosť jeho výmeny.

### Dočasné zvýšenie výkonu 1, 2, 3

Tlačidlom **ON/OFF** je možné dočasné zvýšenie zapnúť alebo vypnúť.

V týchto sekciách je možné prednastaviť a následne aktivovať až 3 dočasné zvýšenia výkonu. Po zapnutí funkcie zvýšenia výkonu jednotka VZT nastaví výkon na hodnotu nastavenú v poli

**Požadovaný výkon** po dobu **Doba zvýšení výkonu**. Po uplynutí tejto doby sa funkcia deaktivuje a jednotka VZT prejde späť do automatického režimu.

## **Funkcia letného bypassu**

Tlačidlom **ON/OFF** je možné funkciu klapky letného bypassu zapnúť alebo vypnúť. V tejto sekcii sa nastavuje požadovaná teplota a vykurovacia zóna, ku ktorej je funkcia vztiahnutá (v tejto zóne musí byť umiestnený izbový snímač). Ak je vo vykurovacej zóne izbová teplota vyššia ako nastavená medza a zároveň sú splnené podmienky na vonkajšiu teplotu (nastavenú v servisnej úrovni), tak sa zapne klapka letného bypassu.

V čase behu funkcie je možné nastaviť konštantný výkon rekuperačnej jednotky (jednotka potom ignoruje časový program a striedanie režimov komfort/útlm).

## **E13.9. Univerzálnie výstupy**

Informácie o univerzálnych funkciách (UNI funkcie a UNI funkcie 2). Tieto funkcie sú v plnom rozsahu nastaviteľné zo servisného rozhrania. V užívateľskej úrovni je možné zobraziť informáciu o teplotách a výstupoch funkcií a nastaviť parametre Termostatu 1 (termostat vztiahnutý k teplote 1) a Termostatu 2 (termostat vztiahnutý k teplote 2) a Časovača.

## **E13.10. RegulusRoute**

V menu RegulusRoute sú zobrazené informácie o vzdialenej správe regulátora. Tieto informácie využijete pri komunikácii so servisným technikom v prípade, že je regulátor z nejakého dôvodu na službe RegulusRoute nedostupný.

## **E14. Menu s prístupom k návodom (NÁVODY)**

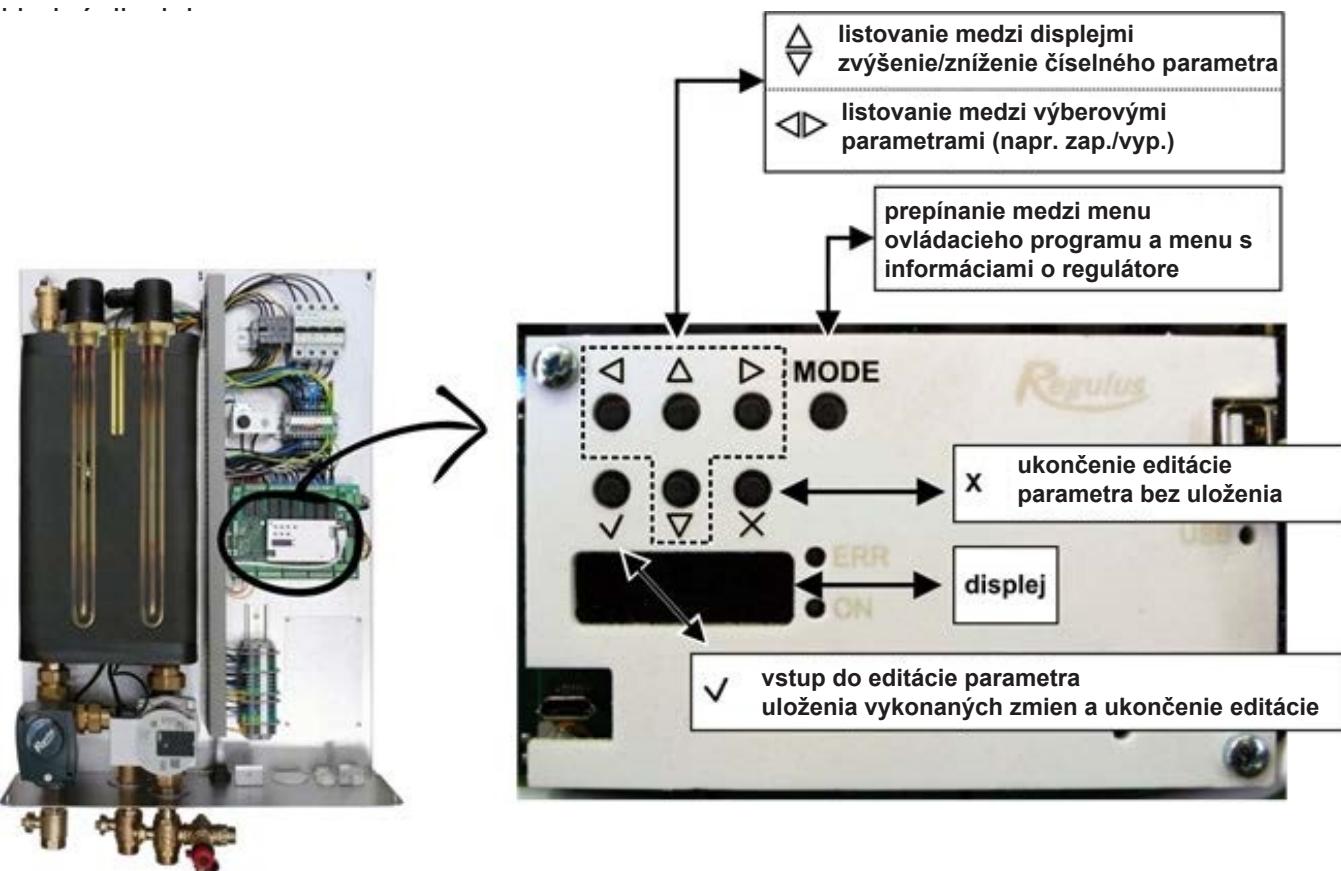
V menu Návody nájdete tento návod a návody k izbovým jednotkám RCM a RCD.

## F. NASTAVENIE REGULÁTORA POMOCOU SERVISNÉHO DISPLEJA

**Upozornenie:** Servisný displej je umiestnený v elektroinstalačnej časti zariadenia, kde sú umiestnené komponenty pod napäťom. Servisný displej preto môže obsluhovať iba servisný pracovník s elektrotechnickou kvalifikáciou.

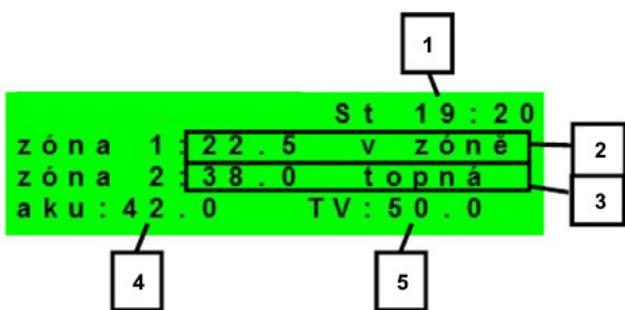
### F1. Ovládanie regulátora

V menu sa medzi displejmi listuje pomocou tlačidiel  $\blacktriangle$   $\blacktriangledown$ . Číselné parametre zvyšujte, resp. znižujte pomocou tlačidiel  $\blacktriangledown$  resp.  $\blacktriangle$ . Výberové parametre (napr. zap./ vyp.) volťe pomocou tlačidiel  $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$ . Ak chcete editovať niektorý z parametrov, stlačte tlačidlo  $\times$  a na parametri sa zobrazí kurzor. Editáciu parametra ukončíte tlačidlom  $\checkmark$ , kurzor automaticky preskočí na ďalší parameter na aktuálnom displeji. Editáciu parametra je možné ukončiť bez uloženia novo nastavenej hodnoty tlačidlom  $\times$ . Stlačením klávesy  $\times$  v základnom menu užívateľa sa vždy menu vráti na prvý – základný.

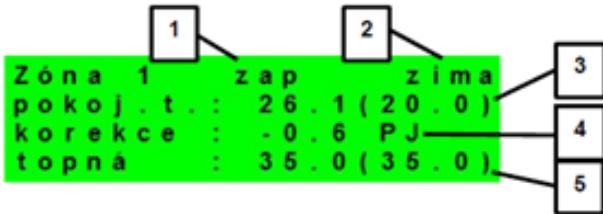


### F2. Prehľad parametrov zobrazovaných na servisnom displeji

#### F2.1. Základný displej

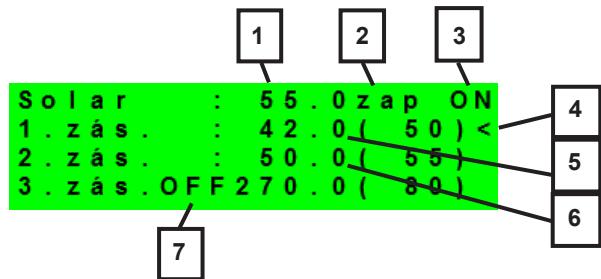


## F2.2. Displej zobrazenia zóny (zóna 1, zóna 2)



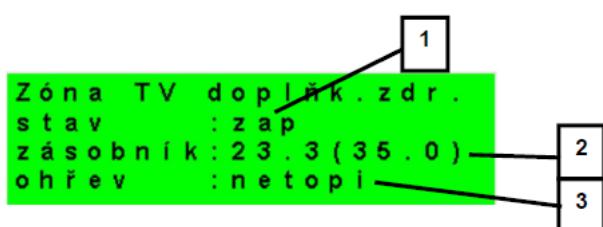
- 1 – stav zóny (informácia o aktuálnom stave vykurovacej zóny)  
 2 – režim zóny Zima / Léto  
 3 – skutočná a žiadana priestorová teplota (ak nie je použitý priestorový snímač, je údaj 0.0)  
 4 – korekcia žiadanej priest. teploty; pri použití izbovej jednotky je zobrazený symbol „PJ“  
     a zobrazená korekcia touto jednotkou  
 5 – skutočná a žiadana teplota vykurovacej vody do zóny

## F2.3. Displej zobrazenia solárneho systému



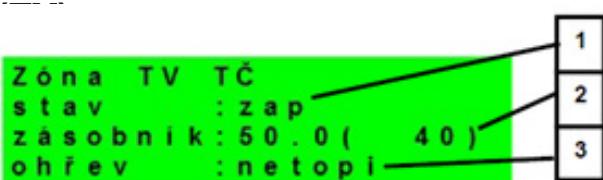
- 1 – teplota solárneho kolektora  
 2 – zapnutie systému  
 3 – ON = solárne čerpadlo v chode  
 4 – označenie aktuálne ohrievaného zásobníka  
 5 – zásobník 1, skutočná teplota (požadovaná v solárnom ohreve)  
 6 – zásobník 2, skutočná teplota (požadovaná v solárnom ohreve)  
 7 – zásobník 3, nepoužitý

## F2.4. Displej zobrazenia zóny ohriatej vody ohrievanej doplnkovým zdrojom (TV-E)



- 1 – stav zóny (zap / vyp / nie je)  
 2 – skutočná a požadovaná teplota v zásobníku OPV  
 4 – ohrev el. patrónou (topí / netopí)

## F2.5. Displej zobrazenia zóny ohriatej pitnej vody ohrievanej tepelným čerpadlom



- 1 – stav zóny (zap / vyp / není)  
 2 – skutočná a požadovaná teplota v zásobníku OPV  
 3 – ohrev TČ (topí / netopí)

## F2.6. Displej zobrazenia tepelného čerpadla, kaskády tepelných čerpadiel

Tepelné čerpadlo	
1 : restartuje	1
2 : servisně vypnuto	
3 : servisně vypnuto	

1 – stav tepelného čerpadla č. 1, č. 2 a č. 3.

V tejto časti sú zobrazené stavy tepelných čerpadiel, ktoré sú povolené v servisnej úrovni.

Stavy môžu byť nasledujúce:

<b>servisně vypnuto</b>	teplné čerpadlo je vypnuté servisným technikom
<b>uživatelsky vypnuto</b>	teplné čerpadlo je vypnuté v užívateľskej úrovni regulátora
<b>je v poruše</b>	teplné čerpadlo je v poruche, detaily poruchy sú zobrazené v užívateľskej úrovni v menu <b>Poruchy TČ</b>
<b>max.tepl.zpátečky</b>	teplné čerpadlo je blokované max. možnou teplotou spíatočky
<b>max.výst.teplota</b>	teplné čerpadlo je blokované max. možnou teplotou výstupu
<b>min.venkovní t.</b>	teplné čerpadlo je blokované min. možnou vonkajšou teplotou
<b>max.venkovní t.</b>	teplné čerpadlo je blokované max. možnou vonkajšou teplotou
<b>př.páry chladiva</b>	teplné čerpadlo je blokované max. teplotou kompresora
<b>vys.tepl.zem.okr</b>	teplné čerpadlo je blokované max. možnou teplotou zemného okruhu
<b>níz.vypař.tepl</b>	teplné čerpadlo je blokované nízkou vyparovacou teplotou chladiva
<b>vys.vypař.tepl</b>	teplné čerpadlo je blokované vysokou vyparovacou teplotou chladiva
<b>vys.kond.tepl</b>	teplné čerpadlo je blokované vysokou kondenzačnou teplotou chladiva
<b>EEV-níz.t.v sání</b>	teplné čerpadlo je blokované nízkou teplotou chladiva na vstupe do kompresora meranou elektronikou elektronického expanzného ventilu
<b>EEV-níz.vypař.t</b>	teplné čerpadlo je blokované nízkou vyparovacou teplotou chladiva meranou elektronikou elektronického expanzného ventilu
<b>EEV-vys.vypař.t</b>	teplné čerpadlo je blokované vysokou vyparovacou teplotou chladiva meranou elektronikou elektronického expanzného ventilu
<b>EEV-níz.prehřátí</b>	teplné čerpadlo je blokované príliš nízkym prehriatím chladiva meraným elektronikou elektronického expanzného ventilu
<b>EEV-vys.kond.t</b>	teplné čerpadlo je blokované vysokou kondenzačnou teplotou chladiva meranou elektronikou elektronického expanzného ventilu
<b>vysoký tlak</b>	teplné čerpadlo je blokované vysokým tlakom chladiva
<b>odmrzuje</b>	teplné čerpadlo odmrzuje (iba u tepelných čerpadiel typu vzduch/voda)
<b>min.doba chodu</b>	je aktivovaná minimálna doba chodu TČ. Aktivácia je vždy po štarte, príprave OPV, alebo odmrzovanie
<b>pripravuje TV</b>	teplné čerpadlo pripravuje ohriatu pitnú vodu pre domácnosť
<b>restartuje</b>	teplné čerpadlo je blokované minimálou dobou medzi dvoma štartmi kompresora
<b>topí</b>	teplné čerpadlo vykuroje Váš objekt
<b>blokováno HDO</b>	teplné čerpadlo je blokované vysokou sadzbou elektrickej energie
<b>kontrola prútku</b>	beží obehové čerpadlo tepelného čerpadla
<b>pripraven topit</b>	teplné čerpadlo je pripravené vykurovať Váš objekt, akonáhle nastane požiadavka, začne kúriť
<b>níz.vypař.tepl.-IR</b>	teplné čerpadlo je blokované nízkou vyparovacou teplotou chladiva
<b>kontrola prútku-IR</b>	beží obehové čerpadlo tepelného čerpadla
<b>interní chyba IR</b>	chyba regulátora, brániaca v úspešnom zapnutí tepelného čerpadla
<b>externí blokace</b>	spúšťanie tepelného čerpadla je externe blokované
<b>topí z FVE</b>	teplné čerpadlo využíva energiu z FVE
<b>čeká na FVE</b>	teplné čerpadlo čaká na dosiahnutie požadovaných hodnôt prúdu z FVE pre spúšťanie
<b>malý prútok</b>	prietok vody tepelným čerpadlom je príliš nízky
<b>Porucha PWM čepadla</b>	porucha obehového čerpadla riadeného signálom PWM
<b>PWM modul odpojen</b>	je odpojený modul PWM výstupov (ak je použitý)
<b>chyba driveru kompr.</b>	chyba ovladača kompresora tepelného čerpadla
<b>min.doba chodu – TV</b>	minimálna doba chodu tepelného čerpadla pri príprave ohriatej pitnej vody
<b>min.doba chodu – FVE</b>	minimálna doba chodu pri prevádzke tepelného čerpadla z FVE

## F2.7. Displej s číslom a dátumom uvoľnenia firmwaru

IR RegulusBOX  
FW: 04.08b  
23.10.2019  
www.regulus.cz

## F2.8. Regulátor v továrenskom nastavení

Ak je na displeji obrazovka (pozri nižšie) s varovaním o nastavení regulátora do továrenského nastavenia, je nutné, aby servisný pracovník nastavil príslušné parametre regulátora.

! POZOR!  
Regulátor po chybe  
nastaven do  
TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ!

## F2.9. Výber požadovaného nastavenia (menu)

\*\*\*\*\*  
\* nastavení \*  
\* užívateľské \*  
\*\*\*\*\*

<b>Užívateľské nastavení</b>	užívateľské nastavenie zón, prípravy OPV a ďalších parametrov, štruktúra nastavenia podrobnejšie v nasledujúcej kapitole: Otopné zóny ► Zóna VZT ► Časové program ► Ekvitermní křivky ► Ovládání tepelného čerpadla ► Ovládání topných těles ► Poruchy TČ ► Poruchy ostatní ► Nastavení prípravy teplé vody z tepelného čerpadla (TV-TČ) ► Nastavení prípravy teplé vody pomocí doplnkového zdroje (TV-E) ► Nastavení ohrevu akumulační nádrže ► Nastavení cirkulace TV ► Statistika ► Provozní údaje ► Ostatní ► Nastavení data a času ► RegulusRoute - parametry spojení se službou
<b>Přídavné moduly</b>	zobrazenie základných informácií z přídavných modulov, ak sú použité.
<b>Servisní nastavení</b>	servisné nastavenie zón, prípravy ohriatej pitnej vody, zdrojov a ďalších parametrov. Prístup do servisného menu je chránený heslom a nastavenie parametrov v servisnom menu môžu vykonávať iba odborne spôsobilé osoby!
<b>Cirkulace</b>	nastavenie okamžitej cirkulácie OPV (doby cirkulácie); po uplynutí nastavenej doby cirkulácie sa funkcia automaticky vypne
<b>Z3 až Z6</b>	základné nastavenia vykurovacích zón 3 až 6 (zóny je nutné pripojiť k IR pomocou prídavných modulov)

## F3. Užívateľské nastavenie

Medzi voľbami v užívateľskom nastavení vyberajte pomocou tlačidiel **◀ ▶**; voľbu potvrdíte tlačidlom **✓**; po dokončení všetkých nastavení so stlačením tlačidla **✗** vráťte späť na prvý – základný displej.

### F3.1. Vykurovacie zóny

#### Základné nastavenie vykurovacej zóny

<b>T komfort (°C)</b>	nastavenie komfortnej teploty v zóne (požadovaná priestorová teplota)
<b>T útlum (°C)</b>	nastavenie útlmovej teploty v zóne (požadovaná priestorová teplota) <i>v priebehu dňa regulátor prepína požadovanú priestorovú teplotu podľa nastaveného časového programu (pre zóny 3 až 6 nastaviteľný iba z webového rozhrania)</i>
<b>zábraza zap</b>	užívateľské zapnutie vykurovacej zóny; ak je zóna vypnutá užívateľsky, tak sa vypne obeholové čerpadlo a zmiešavací ventil sa prenastaví do polohy zatvorené <i>čerpadlo a ventil môžu byť zapnuté protimrazovou ochranou (ak je zapnutá a aktívna)</i>

#### Funkcia zima/léto

Funkcia zima/leto slúži na zapnutie vykurovania zóny, ak je vonkajšia teplota po určitú dobu (**čas pro zimu**) pod nastavenú teplotou (**teplota zima**), a naopak k vypnutiu vykurovania zóny, ak je vonkajšia teplota po určitú dobu (**čas pro léto**) vyššia ako nastavená teplota pre prechod do režimu leto (**teplota leto**).

<b>stav</b>	zapnutie/vypnutie funkcie pre automatický prechod medzi letným a zimným režimom
<b>teplota leto (°C)</b>	ak je vonkajšia teplota nad touto teplotou po dobu zadanú v parametri <b>čas pro léto</b> , prejde zóna do režimu <b>léto</b>
<b>čas pro léto (hod)</b>	pozri parameter <b>teplota leto</b>
<b>teplota zima (°C)</b>	ak je vonkajšia teplota pod teplotou v tomto parametri po dobu zadanú v parametri <b>čas pro zimu</b> , prejde regulátor do režimu <b>zima</b>
<b>čas pro zimu (hod)</b>	pozri parameter <b>teplota zima</b>

### F3.2. Zóna VZT

#### Základné nastavenie zóny VZT

<b>komfort (%)</b>	nastavenie výkonu jednotky VZT v režime „komfort“ v medziach 0-100%
<b>útlum (%)</b>	nastavenie výkonu jednotky VZT v režime „útlum“ v medziach -100%
<b>zábraza zap</b>	užívateľské zapnutie zóny VZT

*V priebehu dňa regulátor prepína požad. výkon VZT jednotky podľa nastav. čas. programu (nastaviteľný iba z web. rozhrania)*

#### Nastavenie funkcie Zvýšenie 1, 2, 3

<b>zvýšenie 1, 2, 3</b>	zapnutie funkcie okamžitého zvýšenia výkonu; výkon jednotky VZT sa krátkodobo zvýší po dobu nastavenú parametrom <b>doba</b> na hodnotu nastavenú parametrom <b>výkon</b> ; po uplynutí nastavenej doby pre zvýšenie výkonu prejde jednotka VZT späť do automatického režimu; túto funkciu je možné zapnúť tiež tlačidlom pripojeným k niektorému zo vstupov regulátora (pozri servisnú úroveň)
<b>výkon (%)</b>	pozri parameter <b>zvýšenie 1, 2, 3</b>
<b>výkon (%)</b>	pozri parameter <b>zvýšenie 1, 2, 3</b>

#### Nastavenie letného bypassu

<b>letný bypass</b>	zapnutie funkcie letného bypassu; túto funkciu je možné vziať k izbovému snímaču niektoré z vykurovacích zón (ale iba ak je v danej zóne prítomný izbový snímač, prípadne izbová jednotka); použitý snímač je definované parametrom <b>funkce vztažena k zóně</b> ; funkcia otvára klapku bypassu v prípade, že je vonkajšia teplota nižšia ako nastavená izbová teplota na vybranom izbovom snímači (parameter <b>požad.tep.</b> ); vonkajšia teplota musí byť zároveň vyššia ako servisne nastavená minimálna hodnota vonkajšej teploty; funkciu letného bypassu je možné spúštať iba v letnom režime vybranej zóny
<b>funkce vztažena k zóně (číslo zóny 1 – 6)</b>	(servisne nastaviteľný parameter) pozri parameter <b>letný bypass</b>
<b>požad tep. (°C)</b>	pozri parameter <b>letný bypass</b>

### F3.3. Časové programy

**Nastavení časového programu po dnech** – nastavte pre každý deň v týždni dvakrát prechod z režimu útlm do režimu komfort a dvakrát prechod z režimu komfort do režimu útlm.

**Nastavení časového programu po blocích** – nastavte prechody podobne pre blok Po-Pá a So-Ne. Voľbou *zkopírovať ANO* dôjde k prepísaniu príslušných blokov časového programu. Ak časové programy kopírovať nechcete, ponechajte možnosť *zkopírovať NE*, a menu opustite pomocou tlačidla **x**.

**Nastavení režimu prázdniny** – pre nastavené obdobie je možné nastaviť teploty jednotlivých zón, na ktoré bude regulátor regulovať teplotu.

### F3.4. Ekvitermné krivky

Základná ekvitermná krivka v regulátore je vypočítaná z parametrov vykurovacej sústavy, ktoré sa zadávajú v servisnej úrovni regulátora. V užívateľskej úrovni regulátora je možné základnú krivku natáčať a posúvať pomocou dvojice parametrov.

**posun ekvitermní krivky (°C)** – posun ekvitermnej krivky pre zadané vonkajšie teploty -15 °C a +15 °C. Pri posune krivky v jednom z bodov zostáva vždy ten druhý bod nemenný (tj. krivka sa okolo nej otáča). Pre posun celej krivky je teda nutné zadať do oboch hodnotu posunov rovnakej hodnoty.

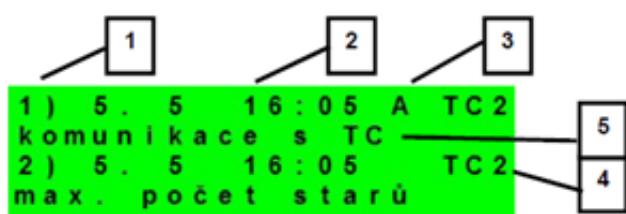
Na ďalších displejoch je možné zobraziť upravenú ekvitermnú krivku popisanú štvoricou bodov [E1, I1] až [E4, I4], kde E1, E2, E3 a E4 sú zadané vonkajšie teploty a I1, I2, I3 a I4 k nim vypočítané požadované ekvitermné teploty vykurovacej vody.

### F3.5. Ovládanie tepelného čerpadla

**TČ1, TČ2, TČ3** – Užívateľské zapnutie/vypnutie jedného z tepelných čerpadiel v kaskáde. Užívateľsky vypnuté tepelné čerpadlo stále komunikuje s regulátorom, neprenášajú sa na neho však žiadne požiadavky z vykurovacieho systému ani systému prípravy ohriatej pitnej vody.

### F3.6. Poruchy TČ

V menu porúch tepelného čerpadla je možné resetovať poruchy všetkých tepelných čerpadiel (zmenou voľby Resetovať všetky chyby na Ano). Šípkou dole je možné prelistovať históriau porúch tepelných čerpadiel.



1 – poradové číslo poruchy (1 – 10)

2 – dátum a čas výskytu poruchy

3 – informácia, či je porucha stále aktívna (A)

4 – poradové číslo TČ s poruchou (1 – 10)

5 – textový popis poruchy

### F3.7. Poruchy ostatné

Zoznam posledných porúch regulátora okrem porúch tepelných čerpadiel. Medzi tieto poruchy patria napríklad chyby snímačov, pripojených modulov, chyby zdrojov.

### **F3.8. Nastavenie prípravy ohriatej pitnej vody z tepelného čerpadla (TV-TČ)**

<b>TV zap</b>	užívateľské zapnutie prípravy OPV z TČ
<b>T komfort (°C)</b>	požadovaná teplota v režime „komfort“
<b>T útlum (°C)</b>	Požadovaná teplota v režime „útlum“

V priebehu dňa regulátor prepína požadovanú teplotu OPV od TČ podľa nastaveného časového programu.

### **F3.9. Nastavenie prípravy ohriatej pitnej vody pomocou doplnkového zdroja (TV-E)**

#### **Základné nastavenie**

<b>TV zap</b>	Užívateľské zapnutie prípravy OPV doplnkovým zdrojom
<b>T komfort (°C)</b>	Požadovaná teplota v režime „komfort“
<b>T útlum (°C)</b>	Požadovaná teplota v režime „útlum“

V priebehu dňa regulátor prepína požadovanú teplotu OPV od TČ podľa nastaveného časového programu.

#### **Funkcia Legionella**

Funkcia Legionella slúži k tepelnej „dezinfekcii“ zásobníka ohriatej pitnej vody, predovšetkým proti baktériám Legionelly. Ak je zapnutá táto funkcia, dôjde jedenkrát v týždni vo zvolený deň a hodinu k ohriatiu zásobníka OPV na teplotu minimálne 65 °C. Ohrev je vypnutý pri dosiahnutí tejto teploty, prípadne po dvoch hodinách od zapnutia funkcie bez ohľadu na dosiahnutú teplotu.

<b>zap</b>	užívateľské zapnutie ochrany proti Legionelle
<b>den zapnutí (po-ne)</b>	deň v týždni, keď dôjde k zapnutiu funkcie
<b>hodina zapnutí (hod)</b>	hodina, keď dôjde k zapnutiu funkcie

### **F3.10. Nastavenie ohrevu akumulačnej nádrže**

V priebehu dňa regulátor prepína požadovanú teplotu akumulačnej nádrže podľa nastaveného časového programu. Skutočná požadovaná teplota akumulačnej nádrže je maximom zo všetkých požiadavok od zón (vykurovacej zóny, zóna AKU, požiadavky z univerzálnych funkcií...).

<b>AKU zap</b>	užívateľské zapnutie ohrevu akumulačnej nádrže
<b>T komfort (°C)</b>	požadovaná teplota v režime „komfort“
<b>T útlum (°C)</b>	požadovaná teplota v režime „útlum“

### **F3.11. Nastavenie cirkulácie OPV**

Užívateľské nastavenie cirkulácie ohriatej pitnej vody a jej časového programu. Ak je cirkulácia zapnutá, vykonáva sa podľa časového programu nastaveného pre každý deň. Pre tento časový interval je možné nastaviť dobu chodu cirkulačného čerpadla a oneskorenie cirkulačného čerpadla, ak nechceme, aby cirkulačné čerpadlo bolo v chode trvalo.

<b>zap</b>	zapnutie funkcie cirkulácie
<b>čas cirkul (min)</b>	nastavenie doby chodu cirkulačného čerpadla (čerpadlo beží)
<b>prodleva (min)</b>	nastavenie doby oneskorenia cirkulačného čerpadla (čerpadlo zastavené)
<b>Časový program cirkulace</b>	nastavenie časových intervalov pre jednotlivé dni, kedy je cirkulácia vykonávaná

### **F3.12. Štatistika**

Zobrazenie štatistiky tepelných čerpadiel (doby prevádzky a počty štartov kompresora) a štatistiky prevádzky ohriatej pitnej vody a doplnkového zdroja.

### F3.13. Prevádzkové údaje

Zobrazuje užívateľovi všetky teploty, tlak, najdôležitejšie teploty a stavy tepelných čerpadiel a hodnoty výstupov regulátora. V prípade, že je v riadku teplotného snímača na poslednom mieste písmeno E, je daný teplotný snímač mimo svoj povolený pracovný rozsah a je nutné tento snímač a jeho pripojenie skontrolovať a poruchu opraviť.

```
v e n k u      - 5 . 0
z o n a 1      0 . 0  v y p
z o n a 2      0 . 0  v y p
z 1  t o p .   9 0 . 0 ( 4 5 . 0 ) E
```

### F3.14. Ostatné

<b>Resetovať heslo na web stránky</b>	reset užívateľského mena a hesla prístupu na webové stránky regulátora pre užívateľskú úroveň (voľba reset); resetom je nastavená továrenska hodnota (meno: uzivatel, heslo: uzivatel)
<b>Jazyk chybových hlášení a stavu TČ</b>	voľba jazyka, v ktorom budú vypisované stavy tepelného čerpadla, názvy snímačov, blokácie a poruchy systému na displeji a webe

### F3.15. Nastavenie dátumu a času

Pre správnu činnosť časových programov (zóny, cirkulácie, príprava OPV...) je potrebné nastaviť čas a dátum. Hodiny sa nastavujú vo formáte 24 hod. Ak je regulátor pripojený k internetu, prebieha každú hodinu automatická aktualizácia dátumu a času pomocou časových serverov NTP. Po nastavení času a dátumu sa klávesou zobrazí displej pozri nižšie. Pri zobrazení tohto displeja dôjde k uloženiu času a dátumu do pamäte regulátora.

```
U k l á d á n í  č a s u    O K
p r o  n á v r a t  s t i s k  " C "
```

### F3.16. RegulusRoute - parametre spojenia so službou

Služba RegulusRoute umožňuje vzdialený prístup k regulátoru bez nutnosti použitia verejnej IP adresy. Pre konfiguráciu služby kontaktuje REGULUS-TECHNIK, s.r.o.

<b>RegulusRoute</b>	zobrazuje, či je služba zapnutá
<b>Stav služby</b>	zobrazuje aktuálny stav služby a informáciu o chybe nasledujú informácie o stave drivera v IR, stave vzdialeneho serveru služby RegulusRoute a podrobneho popisu poslednej chyby služby; tieto informacie môžu byť užitočné pri riešení prípadných problémov spojenia so servisným technikom
<b>Jméno IR12</b>	prihlasovacie meno IR12 pre službu RegulusRoute

## F4. Prídavné moduly

V základnom menu pri voľbe Prídavné moduly je možné prehliadať užívateľské informácie k prídavným modulom, ak sú v regulátoru použité.

### F4.1. Modul Krb

```
K r b           n e p o u ž i t
t e p l o t a   :   0 . 0 ° C
k l a p k a     :   0 0 %
č e r p a d l o  T V : v y p
```

Teplota (°C) – Zobrazenie teploty na výstupe krbu.

Klapka (%) – Zobrazenie otvorenia klapky prívodu vzduchu do krbu.

Čerpadlo TV – Zobrazenie stavu čerpadla prípravy OPV od AKU (beží/vypnuté).

#### F4.2. UNI modul, UNI modul 2

UNI modul	nepoužit
výstup	: vyp
t 1	: 0 . 0
t 2	: 0 . 0

Výstup (zap/vyp) – Zobrazenie stavu univerzálneho výstupu na UNI module (1, 2).

T1 (°C) – Zobrazenie teploty t1 z UNI modulu (1, 2).

T2 (°C) – Zobrazenie teploty t2 z UNI modulu (1, 2).

# G. ÚDRŽBA

## G1. Užívateľská údržba

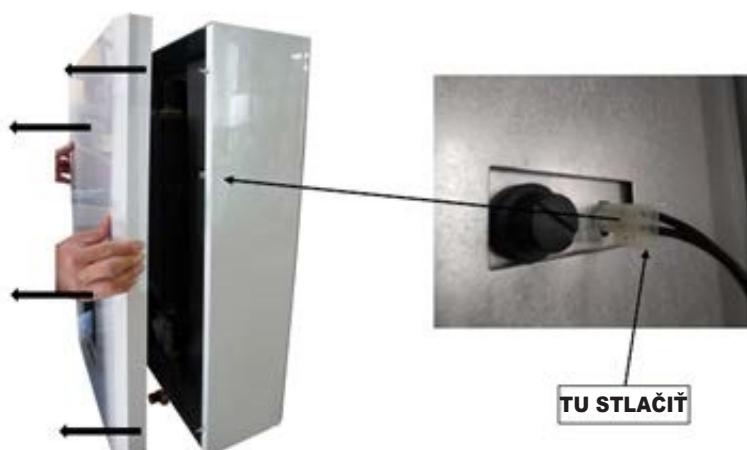
Odporúčame vykonávať užívateľskú údržbu 1x za mesiac:

- Kontrola tlaku (lokálne alebo vzdialene prostredníctvom vzdialeného prístupu).  
V prípade potreby odvzdušnenia a doplnenia vody do vykurovacieho systému.
- Vizuálna kontrola prípadného úniku vody z jednotky alebo potrubia.
- Čistenie vonkajších krytov zariadenia neagresívnymi a neabrazívnymi čistiacimi prostriedkami (napr. ľahko navlhčený kus bavlnenej látky).
- Kontrola funkcie poistného ventilu (pootočením gombíka ventilu).

## G2. Demontáž predného krytu

Predný kryt je upevnený na štyroch čepoch, ktoré sú umiestnené na bočných krytoch. Pre zloženie predného krytu postupujte podľa obr. nižšie.

POZOR! Rozpojte konektor s káblom vedúcim k displeju stlačením konektora.



## G3. Demontáž bočných krytov a horného krytu

V prípade potreby je možné demontovať bočné a horné kryty pomocou vyskrutkovania skrutiek podľa obrázka nižšie.



## G4. Demontáž krytu elektroinštalácie

**Upozornenie:** Pri dotyku súčasťou pod napäťom hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Pred zahájením práce odpojte RegulusBOX od elektrického napájania (vypnutím príslušného ističa v domovom rozvádzaci).

Demontáž krytu elektroinštalácie smie vykonávať iba osoba odborne spôsobilá podľa EN 50110-1!

Kryt je pripojený pomocou dvoch skrutiek v spodnej časti. Po ich odskrutkovaní je možné kryt uvoľniť a zložiť pohybom nahor. Detail uchytenia je zobrazený na obrázku nižšie:



## G.5. Odborná údržba

Odporučame vykonávať odbornú údržbu 1x ročne servisným technikom s odbornou kvalifikáciou:

- Kontrola elektroinštalácie (ističe, stýkače, kabeláže) a dotiahnutie spojov
- Kontrola správnej funkčnosti všetkých bezpečnostných prvkov
- Nastavenie tlaku expanznej nádoby
- Vyčistenie filtra vo vykurovacej sústave
- Kontrola tlaku vody a tesnosti spojov
- Kontrola vykurovacích telies, čerpadla a trojcestného ventilu

## G.6. Odstavenie z prevádzky

V prípade, že môže dôjsť k zamrznutiu vody v zariadení (napr. ak je zariadenie mimo prevádzku v nevykurovanej miestnosti), vypustite všetku vodu z RegulusBOXu, tepelného čerpadla a z potrubia – a to hlavne v miestach, kde môže teplota poklesnúť pod 0 °C. A taktiež vypnite istič RegulusBOXu v domovom rozvádzaci.

## G.7. Recyklácia / likvidácia

Zariadenie nesmie byť likvidovaný spolu s komunálnym odpadom.

Komponenty z ocele, medi a zliatin medi odovzdajte do triedeného kovového odpadu zbernych surovín. Elektronické komponenty, ako napr. elektronické dosky, musí byť odovzdaný do zbernych stredisiek určených pre elektroodpad.

## H. SERVIS

### Poruchy čerpadla

Prevádzkový stav a prípadné poruchy čerpadla sú zobrazené pomocou LED signalizácie priamo na čerpadle.

LED signalizácia Popis stavu a možné príčiny poruchy

	svieti na zeleno	– čerpadlo beží v bezporuchovom stave
	svieti na červeno	– zablokovaný rotor – porucha vinutia elektromotora
	bliká na červeno	– napájacie napätie je nižšie / vyššie ako dovolené – elektrický skrat v čerpadle – prehriatie čerpadla
	striedavo bliká na červeno a zeleno	– nevynútená cirkulácia čerpadlom – otáčky čerpadla sú nižšie ako požadované – zavzdušnenie čerpadla

v prípade niektorých porúch sa čerpadlo vypne a pokúsi sa o reštart

### Tabuľka odporu v závislosti na teplote pre snímače Pt 1000

°C	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Ω	1000	1039	1077	1116	1155	1194	1232	1270	1308	1347	1385

## H.1. Indikácia porúch

V prípade poruchy sa na displeji zobrazia pri ikonke domčeka vykričník .

Po stlačení symbolu domčeka s výkričníkom sa zobrazí titulná strana:

Pokojová teplota	22,5°C
Venkovní teplota	-15,8°C
Teplá voda	43,3°C
	14:09
	29.06.2020

Po stlačení tlačidla pod vykričníkom sa zobrazí posledná porucha a ďalej bude možné listovať poslednými 5 poruchami.

## H.2. Záznamník oprav a kontrol

Dátum	Vykonaný úkon	Servisná firma Názov, podpis a pečiatka	Podpis zákazníka

# I. VYHLÁSENIE O ZHODE



REGULUS spol. s r.o.  
Do Koutů 1897/3  
143 00 Praha 4 - Modřany  
[www.regulus.cz](http://www.regulus.cz)

tel.: 244 016 904  
241 764 506  
fax: 241 773 482  
email: [brezina@regulus.cz](mailto:brezina@regulus.cz)

## EU VYHLÁSENIE O ZHODE

### Identifikačné údaje o výrobcovi

REGULUS spol. s r.o.  
Praha 4 - Modřany, Do Koutů 3/1897, PSČ 143 00  
IČO: 453 17 020

### Identifikačné údaje o výrobku (výrobok, typ):

#### Vnútorné jednotky pre tepelné čerpadlá RegulusBOX

RegulusBOX	xx	xxx	x / x x	stýkač pre odpojenie tepelného čerpadla (ak nie je použitý, písmeno S nebude)
				počet fáz na výstupe - hodnota 1 alebo 3
				počet fáz na vstupe - hodnota 1 alebo 3
				označenie komunikácie s tepelným čerpadlom CTC, alebo RTC, alebo nemusí byť použitý (komunikácia nemá vplyv na funkciu RegulusBOX)
				výkon ohrevných telies v kW - hodnota 3, 6, 9, 12
				typ

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Vyššie popísaný predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

Smernica 2014/35/EU - elektrické zariadenia v určitých medziach napäťia (LVD)  
Smernica 2014/30/30 - elektromagnetická kompatibilita (EMC)

### Odkaz na príslušné harmonizované normy:

ČSN EN 60335-1 ed.3:2012; ČSN EN 62233:2008; ČSN EN 61000-3-2 ed.4:2015;  
ČSN EN 61000-3-3 ed.3:2014; ČSN EN 55014-1 ed.4:2017; ČSN EN 55014-2 ed.2:2017

### Údaje o osobe podielajúcej sa na posudzovaní zhody:

Strojírenský zkušební ústav, s.p.  
Brno - Medlánky, Hudcová 424/56b, PSČ 621 00  
IČO: 000 01 490

### Certifikáty, protokoly

Certifikát č. LVD-B-02004-20 zo dňa 26.11.2020  
Certifikát č. EMC-B-02005-20 zo dňa 26.11.2020  
Záverečný protokol č. 31-10532/EZ zo dňa 16.11.2020

### Miesto a dátum vydania, meno a funkcia zodpovednej osoby:

V Prahe dňa 26.11.2020

Mgr. Milan Březina   
manažér kvality   
REGULUS spol. s r.o.  
Do Koutů 1897/3  
143 00 PRAHA 4  
(7)

**REGULUS-TECHNIK, s.r.o.**

E-mail: [obchod@regulus.sk](mailto:obchod@regulus.sk)

Web: [www.regulus.sk](http://www.regulus.sk)